

# WIELKOPOLANIN

Deus et Patria!

ORGAN URZĘDOWY UNII ŚWIĘTEGO JÓZEFA W PITTSBURGU, PA.

Bóg i Ojczyzna!

No 34

Pittsburg, Pa., Czwartek dnia 24-go Sierpnia 1905, ( August 24 )

Rok VII



## Przybycie Jego Ekscelencyi Arcybiskupa Symona do Pittsburga.

Miasto Pittsburg zaszczycone zostało dnia 21-go Sierpnia przybyciem tutaj Jego Ekscelencyi, Arcybiskupa F. A. Symona.

Dla Polaków tutejszych radość to niezmierzona, oglądając Gościa tak dostojnego tak dawno wysekiwanego! To też Polonia tutejsza przyjęła Jego Ekscelencyę z niezmiernym entuzjazmem.

Pomimo tego, że data przybycia Dostojnego Gościa została zupełnie dla nas niespodziewanie zmieniona z soboty (19go) na poniedziałek, przez co program przyjęcia uległ zupełnej zmianie, — pomimo to i w poniedziałek zebrało się bardzo wiele Polonii i szerokie serce Gościa witano.

Wszystkie domy polskie, które miały Arcybiskupa przyjeżdżać, udekorowano pięknie w chorągwie polskie, papieżskie i amerykańskie.

Towarzystwo rycerskie uni formowane z parafii św. Stanisława Kostki, Niepokal. Serca Maryi i N. S. Rodziny, uduły się w uroczystym pochodzie do Stacji Union Depot a ustawili się w orduku po obu stronach Grant ulicy, oczekiwali przybycia Dostojnego Gościa. Większa część Polonii wyjechała Jego Ekscelencyę na stacji Union Depot, ile, że było oddawna w gazecie ogłoszone że tam Jego Ekscelencyę przybędzie, — tymczasem (dzięki nie zaradności Komitetów na Zachodzie) szła nagle i niespodziewana dla nas zmiana i Gość Dostojny przybył koleją na stację Lake Erie na Południowej Stronie. Lecz i tam zebrała się znaczna liczba Polonii i zaraz na wstępie Go powitała.

Jego Ekscelencyę przybył do stacji L. E. o 7ej godzinie z miasta Youngstown, dokąd po Niego jeździł ksiądz: Tomaszewski, Smełsz i Górzyski; towarzyszył Arcybiskupowi rozumie się, urzędowy jego sekretarz, monsignor Fiori. Z dworca udał się J. E. czterokrotnym

powozem do miejscowego Biskupa N. S. Canevina; towarzyszyli mu księża: Smogór ze St. Ubenville, Robaczewski z Dillonvale, Musiala i Lekston z Wheeling, Polaski z Oil City Klonowski z Wilkes Barre, Szpotaniński z Hudson, Mons M. Miskiewicz z South Side, Gorzyński z McKeesport, — Smełsz, Tomaszewski, Kwapiński, Retka, Willms, Sonnefeld, Rachwałski z Pittsburga; Kozłowski ze South Side, Tarakowski z Braddock, Kubański z Ambridge, Rykaczewski z Glenn, Jastrzębski z Carnegie, Krupniński z Mamouth, Szwiec z Mt. Pleasant, Ostaszewski, Odsieczewski, Kopera, Młynarczyk, Andrzejewski, Orzechowski, Garstka i inni (poda jemy spis jak otrzymaliśmy).

Po krótkiej wizycie u biskupa Canevina, udał się Gość Dostojny znów powozem w towarzystwie wszystkich księży do plebanii parafii św. Stanisława Kostki, gdzie oczekiwały Go Bractwa i Towarzystwa kościelne. — Uroczystemu pochodowi przodowały z muzyką i chorągwami rycerskie Towarzystwa Strzelec św. Jadwigi dwa oddziały, Gw. św. Antoniego, Rycerze św. Michała, 2 oddziały, Czerwoni Hussary i 4 oddziały Jana Sobieskiego. — Towarzyszyli w pochodzie Arcybiskupa bracia udział 15 a ludu wieznego jakie 10 tysięcy.

Ulica Penn Avenue od 11ej aż do 22giej i dalej była pięknie udekorowaną i iluminowaną (światłona) bengalskimi ogniami i rzymskimi św. cami. Pochód utrzymywali w porządku żołni marszałkowie na koniach jadący. Ulica Penn tak przepiękna była ludem, że trudno było przecisnąć, a policja miała dosyć do roboty, aby Pochodowi utworzyć drogę.

Najdostojniejszy Arcybiskup przeprowadził plebanję par. św. Stanisława Kostki około pół do dziewiątej, obrócić się

na przodu do ludu zapelniającego plac przed plebanją i koło plebanii i udzielił nam błogosławieństwa. Na wstępie do plebanii przyjmowały Go dzieci szkolne i Siostry Nasaretanki, a chór miejscowy, pod dyrykcją p. L. Kramp odśpiewał pieśni powitalne.

Krótko po godzinie 9ej udał się Arcybiskup do kościoła św. Stanisława wraz z wszystkimi księżmi. — Tam przywitany został z chorem śpiewem „Ecce Sacerdos“ — a od stopni ołtarza powitał Delegata piękna przemową w imieniu tutejszej Polonii Wny Ks. Jan Górzyski, prob. z McKeesport, Pa. Delegat-Arcybiskup odpo wiedział na to niezmiernie dźwięcznym i pociągającym głosem, podrażniając Polonię tutejszą „jako Rodak i Biskup. Jako Rodak, podrażniający nas od całej ukochanej naszej Ojczyzny, od rzek Jej i dolin, od pól wonnych naszych rodzinnych, od gór naszych i równin, od kościołów i od Matki naszej Częstochowskiej. Jako Biskup pozdrowił nas od Ojca św. Pa pierza, od kościołów i katakumb i innych katolickich pamiątek Rzymu, stolicy katolickiej. — Po powitalnych tych przemowach udzielił nam Arcybiskup najprzód błogosławieństwa apostolskiego od Papieża, a potem błogosławieństwa Najśw. Sakramentem. Podczas tego Nabożeństwa asystowali Arcybiskupowi: ks. Siwiec i ks. Kwapiński. Po skończeniu Nabożeństwa udał się J. E. do plebanii. Wiele splendoru dodał całej uroczystości ten szereg, że szły tu urzędnik bankowy, br. Horodyski towarzyszył Jego Ekscelencyę w kościele i na plebanii, ubrany w przepysany polski szlachecki strój narodo wy, w którym wyglądał wspaniale, bo też chyba nie ma na świecie piękniejszego nad ten strój! Kontusz, żupan, pas lity złoty a u pasa karabe l polska, toż to strój najwspanialszy! To też amerykańkom omdlały nie powypadały z podziwu. Angielskie tutejsze gazety szeroko opisały triumfalny wjazd Jego Ekscelencyi, — ale przewrotni reporterzy, musieli jak zwykle, popisać banialuki o sięgający tego, co Jego Ekscelencyę może lub nie może. — Jakis irlandzki reporter miał gadać w pewnym salunie, że polski ksiądz nie może zostać biskupem w Ameryce, chyba żeby był bardzo bogaty i miał wielki „pull“ (wpływ) polityczny. — To też Roosevelt robi co tylko może, aby delikatnie zmniejszyć ośmieszające sło wa o posłów do ugody; nawet biskup spać po nocach nie może i w nocy z 17go na 18go sierpnia telegrafował do Wittego, aby tenże sam przybył do prezydenta, lub aby wysłał innego jakiegoś moskala. Witte wysłał barona Rosena i ten naradzał się z prezydentem Rooseveltem o całe popołudnie ostatniej soboty. Prócz tego prezydent ciągle siedział przy telegraficznym aparacie i telegrafuje lub telefonuje do Portsmouth do moskiewskich posłów, namawiając ich do zgody. — W tem wszystkim jest rzecz widoczna, że Roosevelt sprzyja bardziej Rosyji niż Japonii. Posłowie japońscy zachowują się wobec tego wszystkiego z wszelką godnością i milczą; —

## Z Wojny Japońsko-Rosyjskiej.

Z pola walki w Mandzuryi nie ma żadnych prawie wieści, za to cały świat wyczekaże bardzo ciekawie, co ostatecznie urządzi w Portsmouth reprezentanci Rosyji i Japonii. — Gazety tutejsze, rozumie się, — przepełnione są wrzaskami sprawozdania o tem, co mówił Witte lub Komura albo inni pomniejsi urzędnicy tych poselstw pokojowych, — ale mało jest w tem prawdy, — gdyż wiadomem jest od początku tych obrad, że poważni ci urzędnicy nie mogą, ani nie chcą rozgadywać się o tem, co między nimi zaszło. — Amerykańscy jednak reporterzy rozszerzają się szeroko po gazetach i bają duby smalone o tem co poselstwo pokojowe urządzi.

Tyle jednakże jest dziś (środa dnia 23go) wiadomem, że ugodzono się wzajemnie co do kilku punktów pokojowych, lecz gdy weszły piątek, dnia 17go przyszło do rozpraw nad tem czy Rosyja ma Japonii zapłacić kontrybucję i arze się na sawsze wyspy Sachalin, — na tym punkcie narady utknęły bo Witte, przedstawiciel cara moskiewskiego, nie chce wcale o tym słyszeć i ciągle powtarza: „Nie zapłacimy kosztów wojennych (kontrybucji) ani kopiejki! Ani kopiejki!... Tymczasem japończyk Komura oświadczył że od tych żądań nie może ustąpić. — Od tej chwili aż do środy nie więcej nie urzędono ani na wet na narady się nie zbierano, a tymczasem obaj poselstwa telegrafowali do swoich cesarzy o dalsze instrukcje, — ale te do tej chwili (środa) jeszcze nie nadeszły, i jeżeli moskale nie ustąpią to narady zostaną zerwane, — a wojna krwawa w Mandzuryi zawrze na nowo. — Upróż ten moskiewski wywołał wielkie zaniepokojenie u mocarstw europejskich, a więc sze jeszcze zaniepokojenie rozczarowanie u prezydenta Roosevelta, który wtrącił się tak nahlalnie do tej sprawy, chciałby koniecznie, by choć nawet zmusić sobie strony do pokoju, a przez to uzyskać swiatową dla siebie sławę, o którą tak wiele idzie, więcej niż że nie o prawa ludzkości i o zakłócenie wojny.

— To też Roosevelt robi co tylko może, aby delikatnie zmniejszyć ośmieszające słowa o posłów do ugody; nawet biskup spać po nocach nie może i w nocy z 17go na 18go sierpnia telegrafował do Wittego, aby tenże sam przybył do prezydenta, lub aby wysłał innego jakiegoś moskala. Witte wysłał barona Rosena i ten naradzał się z prezydentem Rooseveltem o całe popołudnie ostatniej soboty. Prócz tego prezydent ciągle siedział przy telegraficznym aparacie i telegrafuje lub telefonuje do Portsmouth do moskiewskich posłów, namawiając ich do zgody. — W tem wszystkim jest rzecz widoczna, że Roosevelt sprzyja bardziej Rosyji niż Japonii. Posłowie japońscy zachowują się wobec tego wszystkiego z wszelką godnością i milczą; —

przeciwnie zaś, moskale gadają ciągle i wygadują przeciw Japonii, skargą się w gazetach na Japonię i czynią wszystko dla Rosyji politowanie a Japonię zohydzić jaknajbardziej. — Znana to jest moskiewska monogolska taktyka! Oni są niewinni uciśnieni!... — Gdy prezydent Roosevelt przekonał się, że jego wtrącanie się nie pomaga wiele, zrobił znów nową propozycję, a mia nowicie, aby całą sprawę narad o pokój przenieść do Haagi, do Hollandyi, przed międzynarodowy Kongres pokojowy. Mo skalom w to graj, gdyż uzyskają kilka miesięcy czasu; Japończycy jednak mieli odpowiedzieć, że oni tu nie przybyli na zabawę, lecz na poważne narady i jeżeli tu moskale nie zawrą pokoju, to będą po si sieli jechać do Tokio i większą wtdę kontrybucję zapłacić.

Gdy po odjeździe Rosena z mieszkania prezydenta, Roosevelt zażądał aby i japończycy przybyli do niego na narady, ci odpowiedzieli, że bez tego się obejdzie. — Razem z prezydentem wywierają wielki nacisk na posłów rząd francuzki i pruski; jedna tylko Anglia popiera japończyków, — a gazety angielskie szeroko rozpisyują się o tem że rząd Japonii są służąc i niezbyt wygórowane. — Zaowu dnia 22go prezydent Roosevelt wysłał poufne swojego urzędnika do Portsmouth i ten naradzał się długo z Wittem, reprezentantem moskiewskim. O urzędzie jeso nie wiadomo. Reporterom powtarza ciągle Witte: „Rosyja nie zapłaci kontrybucji ani kopiejki ani kopiejki!... — W wtorek późnym wie czorem nadeszły z Retersburga do Portsmouth długie telegramy syfrowe. Pracują nad odcyfrowaniem ich bardzo skwapli wie sekretarze Wittego. We środę rano jeszcze nie wiadomo co telegramy zawierają. W każdym razie w tych dniach nastąpi albo pokój albo całkowite zerwanie narad nad układami.

**NIEPOKOJE w Rosyji i w Polsce.** Car moskiewski narosnie namyślił się i wydał dnia 19 sierpnia ukaz obciążający (?) swolnienie „Gosudarstwennoj Damy;“ czyli jako węgla parlamentu, — który, — jeżeli car będzie w dobnym humorze, zostanie swolniony kiedyś w połowie stycznia przyszłego roku. Przedstawiciele s roich osyli posłów będą się wybierać na przeciąg 5 lat, — ale wyborcami mogą być tylko ludzie bogaci. Aby można głosować na posła do Dumy, trzeba mieć majątek wartości 15,000 (wyrasnie: piętnaście tysięcy) rubli! To znaczy, że nie cały naród dostąpi tego przywileju, tylko bogacze, bo w Rosyji 15,000 rubli to już wielki majątek. Tym sposobem wyszyby niemal chłopci, rzemieślnicy, mieszczanie i wygłuszone są od tego nawet wspaniałego i niepowąganego przywileju wrzaskomych ulg i „wolności“!

Prócz tego w ukazie owym „miłośnicy“ (?) obszedł się haniebnie car z Polską i Finlandyą, gdyż wyraźnie zaznaczył, że przywilej owe nie dotyczy ani Polaki, ani Finlandyi, ani Syberyi, Turkestanu lub Kaukazu! i że dla tych „provincy“ obmyślił się osobne prawa!

Przek to ponij car Polek, przy równując ją do dżików krajów Syberyi, Turkestanu i t. p. dżiosy!... — Ale nawet i Rosyanom, moskalam, nie wiele car obiecuje, gdyż zaznaczył, że owej Dumie, owemu komedysnokiemu „parlamentowi“ wara się wtrącać do rządów! Im tylko wolno będzie pokornie przedstawiać różne projekta a dopiero car autokrat. raczy rozsądzić czy warto się nad tem zastanawiać!... —

Cała ta komedia z parlamentem urządzoną o tem, aby obudzić jakos kaspów w tej chwili gdy w Portsmouth rozstrzyga się losy pokoju lub wojny, i aby Japończyków przestraszyć kaspami patryotyzmem. — To też w Rosyji przyjęto ten ukaz z niedowierzaniem i rewolucyjności robią dalej swoje. — W Carskim Siole szantował się dnia 23 sierpnia cały pułk husarów, wyrzucił z koszar podoficerów którzy gromadziły się w okolicy, jak zwykło w Rosyji. Co się dalej stało, gasy nie donoszą. — W Kiszyniewie eksplodowały dnia 17 sierpnia tajemne mgasny dynamitu, należące do żydów-rewolucjonistów. — W Bessarabii, nad granicę rumuńską, buntuje się cała ludność wiejska. — W Cztychowie zastrzelił ktoś dwóch policyantów dnia 17go sierpnia. — W Wareszynie ogłoszono so stasł ogólny strajk dnia 21 sierpnia i to strajk na całą Polskę. Na kolei Nadwiślańskiej rzucili prace dnia tego wszyscy robotnicy. Również tego dnia zastrajkowali robotnicy w Łodzi, Pabjanicach i w Zielonej. Tego samego dnia w Wareszynie uderzyli na policyę 80 socjalistów, poczem kosary uśmierdli ich osmia. — W M. skwie odbywały się il gne zgromadzenia ludności, na których potępiły ostatni ukaz cesarza o wrzaskomym parlamencie i namawiają do rewolucyi. Aresztowanych oształo nawet wielu żołnierzy. — W Łodzi był dnia 23 sierpnia krwawy zaburzenie.

Ofiary złożone na Polski Dom Sierót na Pittsburg i okolice. Z przeniesienia .... dol. 558.10 N. N. .... 1.00 Przysłał sierót ..... 1.00 Na pewnej zabawie ..... 8.50 Przysłał sierót ..... 5.00 Ks. N. N. .... 10.00 N. N. .... 5.00 N. N. .... 1.00 Kolekta w kościele św. Wojciecha w Pittsburgu S. S. .... 23.87 N. N. .... 2.90 Kolekta w Woods-Ran ..... 3.50 Kolekta na pewnej zabawie ..... 21.00 N. N. .... 3.00 Na ochrainsach u państwa J. Zbierajewskich (na wniosek p. Jana Maciejewskiego) ..... 4.00 N. N. .... 5.00 Kolekta w parafii Matki Boskiej New Kensington Pa. .... 43.00 Z przysłań w „Massep“ Tow. Filarów z Kollegium Ducho św. .... 100.00 N. N. .... 5.00 N. N. .... 5.00 Z parafii św. Ignacego, w Glenn Penna. .... 6.00 Na ochrainsach u państwa Gaoów (na wniosek dwóch braci Gaoów) ..... 8.46 Na ochrainsach u państwa Fr. Homanskiego (na wniosek p. Fabiańskiego, Duquesne, Pa. 5.50 Raszem ..... dol. 830.67

Podziękowanie. Wszystkim ofiarodawcom serdeczne, Bóg zapłać! Towarzystwo Filarów w kolegium św. Ducho niech Bóg wspaniałomyślnie wynagrodzi obfitym błogosławieństwem w studiach, a ich prace i poświęcenia się dla biednych sierót.

Bóg zapłać! Ks. C. Tomaszewski, C. S. S. żebrak dla sierót.

Program uroczystości w Braddock, Pa. Generalni marszałkowie i adiutanci. 1-sza Dywizja Towarzystwa z parafii św. Stanisława Kostki z Pittsburga. 2-ga Dyw. Tow. par. Najśw. Rodz. 3-cia „ „ „ „ św. Wojciecha 4-ta „ „ „ „ św. Józefa 5-ta „ „ „ „ z Carnegie (Glen) 6-ta „ „ „ „ z McKeesport 7-ma „ „ „ „ z Homestead (Duquesne) 8-ma „ „ „ „ Litewskie z Braddock i Homestead 9-ta „ „ „ „ Słowiańskie z par. (św. Mich. Arch. z Braddocku i okolicy. 11-ta Tow. miejscowe i 12 ta Powiesy.

Parada rozpocznie się szarą po na bożniwie i przejdzie ulicami Washington, Talbot i Main. Hold zasłudze! Korzystając z okazji 50 rocznicy urodzin, znanego ogólnie pracownika na naszej niwie narodowej, ob. Konstantego Matka, wielce zasłużonego zwłaszcza dla rozwoju naszej pieśni polskiej w Ameryce, grono obywateli milwauckich postanowiło uczcić jego 30 letnią pracę na tem polu i urządziło w niedzielę, 20go sierpnia, piękną uroczystość. Solenizant i jubilat urodził się dnia 26 sierpnia 1905 w Wądołwie, w Prusach Zachodnich. Uczestował do szkoły elementarnej tamże a do gimnazjum w Chojnicach. Do Ameryki przybył w roku 1872 najpierw do Chicago. Języka angielskiego uczył się w St. Mary's, Ky., i w seminarjum w St. Francis. Pierwszą posadę organisty i nau czyciela objął w parafii św. Wojciecha w Chicago roku 1875 i założył tam chór kościelny i narodowy — w roku 1877 był założycielem Harmonii w parafii św. Trójcy w Chiego. W roku 1880 wyjechał do Northem, Wis., i tamże posłuł panie Florentyny Kolduszyk. W tymże roku był delegatem na pierwszy sejm Związku Nar. Pol. W roku 1883 przybył do Milwaukee, Wis., do parafii św. Jacka, gdzie dotąd pracuje.

Założył chór św. Jacka, chóry narodowe Harmonia, Kalina, Stella F. Chopina i Lutnia na kępie. Obrany na sejmie Związku N. P. w St. Paul w roku 1887 prezesem Skarbu Narodowego piastował godnie ten urząd lat kilka. Był z bratem swoim Antonim, założycielem Związku Śpiewaków Polskich w Ameryce i tegoż kilkoletnim prezesem, sekretarzem generalnym i bibliotekarzem. W życiu politycznym brał czynny udział. Był U. S. gaug'em przez 4 lata, 2 lata aldermanem 14 wardy a 4 lata w burze gminów publicznych Stanu Wisconsin w Madison. Był także radcą szkolnym przez 5 lat. Opiekował się zawsze śpiewem i sceną polską, biorąc czynny udział w życiu publicznym na każdym kroku. Na owocę jaką mu w przeszłości urządził rodacy, zasłużył w zupełności. Z żalu, że kazano jej powrócić do kraju — umarła.

New York, 17go sierpnia. — S. Weinsock oświadczył wczoraj, że śmierć jego żony spowodowali urzędnicy emigracyjni na Ellis Island. Weinsock 4 lata temu przybył do Ameryki i oszczędził tyle pieniędzy, że wystarczyło na sprowadzenie żony z kraju do Ameryki. Kobieta przybyła do New Yorku, lecz urzędnicy zdrowia oświadczyli jej, że musi z powrotem wracać do kraju, gdyż chorych na serce nie przyjmują się do Ameryki. Kobieta zmarła krótko po zawia domieniu przez urzędników emigracyjnych. Weinsock zaprotestował przeciw akcy urzędników.

Newburg, 19 sierpnia. — Dla tego, że Stefan Leski rozstrzygał grę na niekorzyść Geo. Toaste, za to został wczoraj w Roselen przez tego ostatniego pchnięty nożem w pierś. Leski stał we drzwiach swego domu przypatrując się grze. Powstała dyspnta o zwycięstwo w grze i zapytano się Leskiego o decyzji. L. zdecydował „na niekorzyść Toaste, który przegrał całą sumę pieniędzy. To tak rozgniewało T., że skoczył do Leskiego i wpakował mu noż w pierś. L. wyzdrowieje a T. znajduje się obecnie w celi więziennej.

## Zaproszenie

NA POŚWIĘCENIE POLSKIEGO KOŚCIOŁA W BRADDOCK, PA.

Wszystkim Rodakom w Pittsburgu i okolicy donosimy z radością, że nasz wyśnawiany polski kościół w Braddock, Pa., zostanie poświęcony w niedzielę, dnia 27 sierpnia, bieżącego roku. Za znaczący przytem z radością, że aktu poświęcenia dokonają nam Najprzewielebniejszy ks. Arcybiskup Symon, Wysłannik Ojca św. do Polaków w Ameryce. Na tę tak wielką uroczystość zapraszamy wszystkie Bractwa i Towarzystwa polskie z Pittsburga i okolicy. Wysłaliśmy osobne zaproszenia na tę uroczystość do wszystkich tych Bractw i Towarzystw, których mamy adresy, ale również serdecznie zapraszamy przez gazetę i te wszystkie Bractwa i Towarzystwa, do których nie wysłaliśmy zaproszeń z powodu nieznajomości ich adresów. Prosimy bardzo: Przybądźcie szanowni Bracia, czyście otrzymali osobne zaproszenie listowe czy nie! Stawmy się wszyscy, aby wziąć udział w tej uroczystości! Ponieważ nie możemy wiedzieć dokładnie o której godzinie przed południem zawita do nas do Braddock Najprzewielebniejszy ks. Arcybiskup Symon, — więc nie możemy Towarzystwom oznaczyć dokładnie godziny, o której rozpocznie się parada i obrządek poświęcenia kościoła. Pewną jednak jest rzecz, że ceremonie te rozpoczną przed południem, a zatem radzimy zamiejszować Towarzystwom, aby raczyły stawić się w naszym mieście co najpóźniej o godzinie 10 rano. Pociągi z Pittsburga najtanszej wjeżdżają na to będz: z Union depot o godzinie 8:35 albo o 10 rano, ze stacji Baltimore & Ohio o godz. 8:40, lub ze stacji Lake Erie o godzinie 9. A także można zjechać wygodnie z Pittsburga do Braddock tramwajami (karami) elektrycznymi, których bardzo wiele kursuje.

Z uszanowaniem, w imieniu Komitetu, Filip Kanarkowski.

Program uroczystości w Braddock, Pa. Generalni marszałkowie i adiutanci. 1-sza Dywizja Towarzystwa z parafii św. Stanisława Kostki z Pittsburga. 2-ga Dyw. Tow. par. Najśw. Rodz. 3-cia „ „ „ „ św. Wojciecha 4-ta „ „ „ „ św. Józefa 5-ta „ „ „ „ z Carnegie (Glen) 6-ta „ „ „ „ z McKeesport 7-ma „ „ „ „ z Homestead (Duquesne) 8-ma „ „ „ „ Litewskie z Braddock i Homestead 9-ta „ „ „ „ Słowiańskie z par. (św. Mich. Arch. z Braddocku i okolicy. 11-ta Tow. miejscowe i 12 ta Powiesy.

Parada rozpocznie się szarą po na bożniwie i przejdzie ulicami Washington, Talbot i Main. Hold zasłudze! Korzystając z okazji 50 rocznicy urodzin, znanego ogólnie pracownika na naszej niwie narodowej, ob. Konstantego Matka, wielce zasłużonego zwłaszcza dla rozwoju naszej pieśni polskiej w Ameryce, grono obywateli milwauckich postanowiło uczcić jego 30 letnią pracę na tem polu i urządziło w niedzielę, 20go sierpnia, piękną uroczystość. Solenizant i jubilat urodził się dnia 26 sierpnia 1905 w Wądołwie, w Prusach Zachodnich. Uczestował do szkoły elementarnej tamże a do gimnazjum w Chojnicach. Do Ameryki przybył w roku 1872 najpierw do Chicago. Języka angielskiego uczył się w St. Mary's, Ky., i w seminarjum w St. Francis. Pierwszą posadę organisty i nau czyciela objął w parafii św. Wojciecha w Chicago roku 1875 i założył tam chór kościelny i narodowy — w roku 1877 był założycielem Harmonii w parafii św. Trójcy w Chiego. W roku 1880 wyjechał do Northem, Wis., i tamże posłuł panie Florentyny Kolduszyk. W tymże roku był delegatem na pierwszy sejm Związku Nar. Pol. W roku 1883 przybył do Milwaukee, Wis., do parafii św. Jacka, gdzie dotąd pracuje.

Założył chór św. Jacka, chóry narodowe Harmonia, Kalina, Stella F. Chopina i Lutnia na kępie. Obrany na sejmie Związku N. P. w St. Paul w roku 1887 prezesem Skarbu Narodowego piastował godnie ten urząd lat kilka. Był z bratem swoim Antonim, założycielem Związku Śpiewaków Polskich w Ameryce i tegoż kilkoletnim prezesem, sekretarzem generalnym i bibliotekarzem. W życiu politycznym brał czynny udział. Był U. S. gaug'em przez 4 lata, 2 lata aldermanem 14 wardy a 4 lata w burze gminów publicznych Stanu Wisconsin w Madison. Był także radcą szkolnym przez 5 lat. Opiekował się zawsze śpiewem i sceną polską, biorąc czynny udział w życiu publicznym na każdym kroku. Na owocę jaką mu w przeszłości urządził rodacy, zasłużył w zupełności. Z żalu, że kazano jej powrócić do kraju — umarła.

New York, 17go sierpnia. — S. Weinsock oświadczył wczoraj, że śmierć jego żony spowodowali urzędnicy emigracyjni na Ellis Island. Weinsock 4 lata temu przybył do Ameryki i oszczędził tyle pieniędzy, że wystarczyło na sprowadzenie żony z kraju do Ameryki. Kobieta przybyła do New Yorku, lecz urzędnicy zdrowia oświadczyli jej, że musi z powrotem wracać do kraju, gdyż chorych na serce nie przyjmują się do Ameryki. Kobieta zmarła krótko po zawia domieniu przez urzędników emigracyjnych. Weinsock zaprotestował przeciw akcy urzędników.

Newburg, 19 sierpnia. — Dla tego, że Stefan Leski rozstrzygał grę na niekorzyść Geo. Toaste, za to został wczoraj w Roselen przez tego ostatniego pchnięty nożem w pierś. Leski stał we drzwiach swego domu przypatrując się grze. Powstała dyspnta o zwycięstwo w grze i zapytano się Leskiego o decyzji. L. zdecydował „na niekorzyść Toaste, który przegrał całą sumę pieniędzy. To tak rozgniewało T., że skoczył do Leskiego i wpakował mu noż w pierś. L. wyzdrowieje a T. znajduje się obecnie w celi więziennej.





WIELKOPOLANIN
Published every Thursday by the
POLISH PRINTING AND PUBLISHING CO.
REV. C. TOMASZEWSKI, Pres. and Treas.
LEON MACHNIKOWSKI, Managing Editor.

Wielkie święto.
Wielkie święto dla Polaków w
Pittsburgu, gdyż w tej chwili ma
my wśród nas Przewodnicę Gościa,

Wielkie święto dla nas Polaków,
wyciekających oddawa tych
zaszczytów i doniosłych w skutki
dla nas talarzy odwiecznych.

Wielkie święto dla nas Polaków,
wyciekających oddawa tych
zaszczytów i doniosłych w skutki
dla nas talarzy odwiecznych.

Wielkie święto dla nas Polaków,
wyciekających oddawa tych
zaszczytów i doniosłych w skutki
dla nas talarzy odwiecznych.

Wielkie święto dla nas Polaków,
wyciekających oddawa tych
zaszczytów i doniosłych w skutki
dla nas talarzy odwiecznych.

Wielkie święto dla nas Polaków,
wyciekających oddawa tych
zaszczytów i doniosłych w skutki
dla nas talarzy odwiecznych.

Wielkie święto dla nas Polaków,
wyciekających oddawa tych
zaszczytów i doniosłych w skutki
dla nas talarzy odwiecznych.

Wielkie święto dla nas Polaków,
wyciekających oddawa tych
zaszczytów i doniosłych w skutki
dla nas talarzy odwiecznych.

Wielkie święto dla nas Polaków,
wyciekających oddawa tych
zaszczytów i doniosłych w skutki
dla nas talarzy odwiecznych.

względem religijnym, — oddawna
pismy i ubolewamy nad dziwnym
oonajmniej traktowaniem nas tutaj
przez tutejszych natywistów; — dziś
więc szeroko rozpisywać się o tem
ponownie nie potrzeba, gdyż każde-
mu Polakowi znanym jest położenie
nasze i wiadomym jest to, w czym i
po co przybywa do nas Gość Do-
stojny Jego Exzellenca, Arcybiskup
Symon. Wiemy o tem, polski
damy w nim ufnosć najzupełniejszą
to też tem serdeczniej go witamy!

Witaj nam, ony Arcypasterzu!
Zbadaj położenie nasze, bądź nam
Oregunkiem u Ojca św. i wyje-
dnaj nam to, za czem od lat tylu z
tęskliwością wyczekiwaliśmy, jak
wyczekiwali zmiłowana Boga
Ojcowie w otchłaniach!

Wiemy, że Najdostojniejszy De-
legat, — zanim jeszcze przybył do
nas do Ameryki, — już znał dość do-
kładnie położenie nasze tutaj; — wie
my, że obecnie przez czas trzech-
miesięcznego pobytu tutaj, poznał
położenie nasze jeszcze dokładniej.
boć z pewnością poinformowali Go
nasi polscy księża.

Pomimo to wszystko, — w tej
chwili, gdy tu oglądaliśmy naszego
Gościa i Oregunka, — dobrze bę-
dnie, że Czytelnicy nasi przypomną
sobie o co ogłosił polskiemu dzie-
lu w tej sprawie. W tym celu podaję
my i powtarzamy poniżej parę uwag
o naszym położeniu i stosunku do
innych narodowości katolickich w
Stanach Zjednoczonych

Każdemu, kto ma oczy otwarte
i kogo zajmuje sprawa polska w Sta-
nach Zjednoczonych, wiadomym
jest, że my Polacy upodlegani byli-
śmy dotąd bardzo pod względem
równouprawnienia polskiego kleru
w tym kraju, a upodleganie to na
polu religijnym było i jest powodem
upodlegania naszego pod względem
ekonomiczno-społecznym.

Upodleganie naturalnych naszych
przewodników i wodzów, — księży,
odbija się musi i na całym ogóle
Polaków w Ameryce.

Na upodleganie to zaś nie zasłu-
żyliśmy bynajmniej i to pod żadnym
względem. Polacy w Ameryce nie
są gorszymi od żadnych innych na-
rodowości i księża nasi, nietylko
nie są niższymi, — ale i niejednokrotnie
są księżami innych narodowości, —
lecz przeciwnie, — śmiało powiedzieć
można, że mamy większy procent
uczonych i zdolnych księży, aniżeli
inne narodowości.

Prawda, że wychodźtwa polskie
w Ameryce rekrutuje się po naj-
większej części z klasy robotniczej,
ubohszej, — lecz w wolnym tym kra-
ju tak już dalece postąpił, że z
tej klasy ubohszej wyszli już bardzo
światli kapłani, w niczem nie niżsi
od kapłanów innych narodowości, —
z tej klasy robotniczej wyszli już oby-
watele Polacy-amerykanie, zajmu-
jący bardzo wysokie w tym kraju
stanowiska i urzędy; mieliśmy i ma-
my wysokich urzędników po mia-
stach, a nawet w senatach stano-
wych, w Chicago mieliśmy takiego
n. p. P. Kiofbassę skarbnikiem
miast, z którego chętnie zleżo
no 15 milionów dolarów poręcze-
nia, — mamy tam i dziś Polaka,
Smulskiego, na jednym z najwy-
szych urzędów miejskich: Prokura-
tora miasta, — a co się tyczy po-
mniejszych urzędów, — to mamy ich
tam bez liku. To samo da się powie-
dzić o innych miastach polskich,
jak: Milwaukee, Buffalo, Detroit,
Cleveland, Pittsburg i t. d. A więc
widac nie jesteśmy najniższymi oby-
wateľmi w tym kraju.

Tem więcej księża nasi polscy
nie ustępują księżom irlandzkim,
niemieckim lub innym ameryka-
ńskim księżom pod względem nauki
ani pod żadnym innym względem,
lecz owszem, wielu naszych księży
stoi wyżej ponad tamtych pod wszel-
kim względem.

dziennika katolickiego! a my ubo-
dzy Polacy mamy dzienników kato-
lickich kilka!
Oto w krótkości obraz stosunków
katolickich u Polaków i u innych
tutaj narodowości.

Dla czegoż więc my Polacy je-
stemy tu dotąd tak upodlegani w
hierarchii kościelnej? Dla czegoż
dotąd nie mamy tu ani jednego
Polaka biskupa? Dla czegoż dotąd
nie mamy tu ani jednego chociaż
polskiego biskupa sufragana, ani
nawet jednego kanclerza lub sekre-
tarza przy biskupach, — choć kapła-
ni w zdanych na te urzędy mamy
wielu? Taki stan rzeczy nie może
sprzyjać rozwojowi religii między
nami.

Gdybyśmy mieli biskupa w ja-
kiejś diecezji gdzie większą część
ludności katolickiej stanowią Pola-
cy, — gdybyśmy tam mieli choć bi-
skupa sufragana, choć kanclerza lub
sekretarza przy inonarodowym
biskupie, — o wtedy zaiste nie było-
by słyhać o tylu zaburzeniach po
parafiach polskich, — wtedy nie by-
łoby tyle niezaleganych parafii!

Polaki biskup, polski kanclerz
lub sekretarz diecezjalny, — zrozumi-
ałby odrazu o co gdzie Polakom
chodzi, — bo on zna swoich i swoi-
go zna, — lecz cóż się dziaje dzia-
siał? Przychodzą gdzieś parafianie
z jakąś potrzebą do biskupa, — a ten
ich nie rozumie, — więc za tłumacza
brać muszą jakiegoś świeckiego,
który tłumaczy licho a często nawet
przewrotnie, — więc biskup nie może
pohądać się o co chodzi i zbywa ich
wielu bezczem. Mnogie już tego by-
wały wypadki.

Inaczej by było, gdyby na urzę-
dach diecezjalnych zasiadali polscy
księża.

We wschodnich szczególniejszych
stanach mają Polacy dużo do wycier-
pienia od inonarodowych dygnita-
rzy kościelnych. Tam wprost zabrania
się Polakom tworzenia osobnych
parafii, budowania polskich kościo-
łów! Tam nie przyjmują się polskich
księży, tam nie przyjmują się pol-
skich kleryków na naukę, lecz prze-
ciwnie tam wysyła się zaciętych ir-
landczyków lub Niemców na krótką
naukę do Lwowa lub do Krakowa,
i gdy taki amerykański kleryk nau-
czy się szwargotać z żydowską — po
polsku, — takiego narzuca się Pola-
kom za duszpasterza!... I co za
pożytek duchowny jest z takiego
księdza dla Polaków?... Wejdzie
na ambona, to tylko śmiech wzbu-
dza swoim żargonem, podobnym do
żydowskiego.

Mieliśmy już wiele koresponden-
cy z Wschodnich Stanów o takich
księżach irlandzkich, — co to bawili
rozek lub dwa w Krakowie na
naukę!

Wiemy dobrze, że narzucanie ta-
kich księży Polakom, zwłaszcza tylko
śmieszne i rozgryzka. Jakże mogą Po-
lacy uszanować takiego księdza i za-
chować się wobec niego i poważnie
w kościele, jeżeli taki wejdzie na am-
bonę i powie: „Niekładnie pochwa-
lony Dział Kraja” albo każe
im zaśpiewać: „Nie opuszczaj nas”,
„Dzieńcie Kryste Panie Młody”,
„Jezu Chryste i anie mi-
ty”!...

Jakże taki ksiądz może prowadzić
polską parafię, prowadzić duszę pol-
skie ku zbawieniu, jeżeli on ich nie
rozumie ani Polacy jego nie rozu-
mieją?

nie wiedzą kiedy i o co i na kogo
się gniewać. „Wielkopolanin” nie
jest wszechwiedzącym i wsystki-
m pogogym. Ogłoszenie zapowiedzi
o przejeździe Jego Exzellenca i
program przyjeżdża i wisyt, — tak-
żeb nam podać do druku miesięcowy
Komitet recepcyjny. Ale i miesię-
cowy Komitet recepcyjny winy
tem nie ma, że przyjeżdż dostojnego
Gościa nie nastąpi w sobotę jak
zapowiedziano. Wina ta spada
dalej Komitetowi: albo w Chicago,
albo w Detroit, — które nie rozwa-
żyły sobie dobrze i nie rozłożyły
się przeciw niepodobnieństwu że
aby Jego Exzellenca świadził się
tutaj w jednym tygodniu, w kilku
dniach, tak licnie i ważne kolonie,
jak: Detroit i Cleveland i jeszcze
na ussa na sobotę przybył do Pittsbur-
ga. Pomyśle i opóźnieniu, jakie
zasty, nie winien ani „Wielkopola-
nin”, ani nikt w Pittsburgu, le-
winni są inni, dalsi Komitetowi,
albo w Cleveland, albo w Detroit,
albo w Chicago, — więc na nich niech
się gniewa komu się gniewać konie-
cznie zachowca. Kom. tyt. ukła-
dające marszrutę dla Dostojnego Go-
ścia powinny też i to wiedzieć, że
na dokładne świadczenie wię-
szych polskich osad nie wystarczy
jeden dziesięć lub dwa dni, — to
stosownie do tego powinny program
podróżny układać. Szybkość i na-
głość sbytczość jest w tym ras-
supelnie nie w miejscu i tylko szko-
dzi całej sprawie.

Kronika z Hartford.
Przed kilkudziesięciu laty, gdy
stolica stanu Connecticut było jesz-
cze miasto New Haven, postawie
naszego stanu wypracowali ustawy
i nazwali je Connecticut Blue Laws
Ponieważ ustawy te zostały rozgłos-
zono po całym Stanach Zjednoczonych
i dużo o nich rozprawiano, podaje je
tutaj w polskim tłumaczeniu:
Gubernator i sędziowie wybrani
głosami ludu są najwyższymi urzę-
dnikami po Bogu. Bez upoważnie-
nia senatu nie im zarzuć nie wo-
no.
Nikt nie będzie obywatelom albo
mied prawto głosi jeżeli nie będzie
wymawiać i członkiem jednego z
kościół dozwolonych w stanie
Connecticut.
Każdy obywatel ma przysięgnąć
wobec Boga pozostać wiernym
prawom tego stanu i że Jezus Chrystus
jest jedynym Królem.
Usuwajcy się od modliwy i od
ucieczania do kościoła, traci pra-
wo głosowania podczas wyborów
urzędników dla tego stanu.
Nie: nikt nie daje pożywienia i
neclegu heretykom.
Niech nikt w dniu niedzielnym
nie przechodzi albo przepływa rzeki
prócz urzędujących duchownych.
W dzień niedzielnny nienależy po-
dróżować, ścieleć łożek, zamiatać w
domu strzyż włosów albo się go-
lić.
Niech nikt nie całuje swoje dzie-
ci, w dzień niedzielnny lub w dzień
postu.
Niedziela rozpoczyna się z zacho-
dzeniem słońca w sobotę.
Każdy, który ubiera się w suknie
pryzobdżone złotem srebrem lub
koronkami, których wartość przeno-
si 25 szylingów za jard, mają być
upodatkowani sumą 300 funtów.
Ktoby do tego Stanu przyniósł
karty albo kostki do grania, zapłaci
kary 5 funtów.
Niech nikt nie je, mince piec-
(paszet z miga i owoców do które-
go dodaje się zwykle trochu rumu
albo brandy), zakazuje się także
tańczyć, grać w karty, lub gry na
instrumente muzycznym oprócz na
bębnie trąbce lub harfie.
Gdy rodzice nie pozwalają swoim
dzieciom zawrzeć związek małżeń-
ski, w takim razie sprawę rozstrzy-
gnię sędzia.
Mężczyzna, który uderzy swoją
żonę, podlega karze 10 funtów.
Kobieta, która uderzy męża pod-
lega także powyższej karze.
Mężczyzna nie powinien zawierać
znajomości osobistej lub listownie
z dziewczyną bez otrzymania pozwo-
lenia od jej rodziców.
Za pierwsze tego rodzaju przewie-
nienia kara wynosić będzie 5 fun-
tów, za drugie 10 funtów a za trze-
ciecie tyle dni aresztu ile się znał z
dziewczyną.
Jakkolwiek wyżej pomienione
ustawy przez poszczególnych urzę-
dników nigdy nie przestrzegano
ściśle, są one jednak i do dziś dnia
poważone i podczas rozpraw są-
dowych sędziowie i adwokaci bar-
dzo często na słynne niebieskie usta-
wy stanu Connecticut się powołują.

W niedzielę, dnia 12 sierpnia,
odbyła się w Norwich, Conn., uro-
czystość poświęcenia kamienia wę-
gielnego pod nowy polski kościół
św. Józefa. W uroczystości brały
udział polskie Towarzystwa i s. tki
parafian. Ceremonii poświęcenia
kamienia węgielnego dokonał w.za-

ry generalny diecezji Hartford-
okiej, ks. John Symot.
Kazanie po polsku wygłosił ks.
Witold Becker, proboszcz polskiej
parafii św. Michała Archanioła w
Bridgeport, Conn. Po angielsku
przemawiał ks. F. X. Mulville z
Willmantie Conn.
Pomiędzy księżmi byli obecni ks.
J. G. Murray z Hartford i ks. Jozef
Ranisewski z New Britain, Conn.
Kościół św. Józefa pobudowany
będzie z drzewa koszem \$15,000.
Objętość kościoła wynosić będzie
45 stóp szerokości i 93 stopy dłu-
gości. Na kościele pobudowany
będzie wieża z dzwonnica 95 stóp
wysoka. Jeżeli żadne przeszkody
nie zajdą, budowa kościoła ukończona
zostanie w przyszłej jesieni

Parafia św. Józefa liczy około
1000 dusz.
W Rockville, Conn., aresztowany
został robotnik fabryczny A. Hul-
bert za ciężkie pobicia własnej żony
Podczas kłótni Hulbert uderzył żo-
nę młotkiem w pierś, raniąc ją nie
bezpiecznie. Stan zdrowia Hulber-
towej jest bardzo niebezpieczny.
Przed sędzią zaprzeczył Hulbert
oskarżeniu jakoby uderzając żonę
mał zamiar ją zabić, przyznał sto-
ić że ją uderzył młotkiem. Sprawę
odłożono oczekując następstwa zdro-
wia chorej. Hulberta postawiono
pod \$1000 kaucyi. Z braku kaucyi
wojownicy małżonek znajduje się
w więzieniu.
Aresztowany liczy około lat 50.
Nieuzasadniona zawrość miała być
powodem całego nieszczęścia.

Ida Cohn, młoda żydówka, przy-
łapaną na gorącym uczynku kradzie-
ż z jedwabnej sukni ze składku depar-
tamentowego Sage and Allen ska-
zaną została przez sędziego Garwan
na zapłacenie \$100 kary.

Polacy zamieszkał w Glaston-
burr, Conn., założyli w przeszłym
tygodniu polskie towarzystwo pod
nazwą św. Jana Kantego. Na pierw-
szym posiedzeniu wpisano na listę
34 członków. Nowe Towarzystwo
wstąpi jako grupa do Związku Nar.
Pol.

Miesięczne posiedzenia polskich
Towarzystw w Hartford odbywał
się będą w budynku polsk. ek szkoły
przy parafii św. Cyryla i Metodego.

Piękne uniformy dla kompanii
Ryocery króla Jana Sobieskiego
pod opieką św. Stanisława B. i M.,
już nadeszły z Philadelphii. Ryoc-
erze nasi w nowych uniformach
przedstawiają się marsowo.

w ręce policyi, a gdy się go ta-
pytała, gdzie gdzie był przez
ten cały czas, Wawrzyniak po-
wiedział iż opuścił miasto zras-
po bójce i był przez ten czas
w Johnston i Altoona, ale z
powodu śledzenia tamtejszej po-
licyi naprzykrzyło mu się to,
więc postanowił oddać się sam
w ręce policyi i dlatego przyje-
chał do Reading. Mówił, że ci-
snął kamieniem we własnej o-
bronie, bo Brzuchalski szedł
do niego z nożem. Brzuchalski
liczy 28 lat wieku, był ożenio-
ny z niemką i należał do nie-
mieckiej parafii. Piotr Wawrzy-
niak zwany Peter Shaner liczy
23 lat.

Oto są skutki rozbijania się
po kornersach całymi dniami i
często nawet całymi nocami.
Następujący polacy dostali
pozwolenia na otwarcie intere-
sów: Franciszek Strzelecki, No
526 Laurel Str. George Bara-
nowski do spruce Hotel, na ul-
cy 11ej i spruce Franciszek Pie-
trusiński kupił skład groserni-
cki na ul. Newsersink pn. 56 -
58, Pan Kerbers do 7ej i spru-
ce.
Rodakom życzymy powodze-
nia!

Kronikarz.
New Bedford, Mass., dnia
21go Sierpnia 1905 r.

Niżej podpisany prosi o łask-
kawe umieszczenie w łamach
Gazety Wielkopolanina poniż-
szej korespondencji.

Po długiej a utrudnionej pry-
cy przy rganizowan u parafii
zwłaszcza przy rozpoczęciu bu-
dowy kościoła. narzesnie uda-
ł się Wiel. K. E. A. Umieście-
mu przy pomocy Bożej i do-
starych parafian rozpocząć wznie-
sienie domu Boga pod wezw-
aniem Matki Boskiej Nieustają-
cej Pomocy.

Zatem poświęcenie kamienia
węgielnego odbędzie się uro-
czyście i w paradzie dnia 3go
Września br. tj. w Niedzielę po
południu o godzinie 2ej.

Aktu poświęcenia dokona za
stępa biskupa wikaryusz gene-
ralny ks. Smyth. A więc w
imieniu całej parafii zapraszam
braci Polaków z okolicy aby
wzięli udział w tej tak wielkiej
uroczystości dla nas Polaków
w New Bedford.

Z bratnim podrowieniem
Andrzej Róg.
— Uwaga Redakcyi Wiel-
kopolanina: — Dziękujemy ser-
decznie za nowinę, ośmielamy
się jednak Szan. Panu zwrócić
uwagę na to, że w tak ważnej
sprawie jak powyższa, sprawie parafial-
nej, — korespondencyj winna
była b. e podpisana i przez księ-
dza proboszcza i przez jakowyś
komitet. Natenczas jest pewną
że to jest sprawa i wiadomość
prawdawnie urzędowa.

Redakcyo.
Trzęsienie ziemi.
Dnia 21go Sierpnia w poni-
dzialek, po godzinie 11ej wie-
czorem dało się czuć dwukrot-
ne, silne trzęsienie ziemi w kil-
ku Stanach, a mianowicie w:
Missouri, Illinois, In-
diana, Kentucky i Tennessee.
Miejscami ziemia wstrząsa-
ła się tak silnie, że obrazy pospa-
dały ze ścian i ludzie powypa-
dali z łożek.
Większych szkód jednakże
dotąd nie zanotowano ani też
nie wiadomo dotąd, azali kto
utracił życie.

Meksykański „mordują”.
Do pogranicznego między
Meksyką a Texasem miasta
El Paso donoszą pod datą 22,
jakoby tłum meksykańców „za-
mordować” miał w miejscowo-
ści Micoosa w prowincyi San
Lucia Potosi kilku ameryka-
nów.

Do pogranicznego między
Meksyką a Texasem miasta
El Paso donoszą pod datą 22,
jakoby tłum meksykańców „za-
mordować” miał w miejscowo-
ści Micoosa w prowincyi San
Lucia Potosi kilku ameryka-
nów.

Najbardziej jankiesi sponiewie-
rali jakiegoś meksykańcina i za-
strzelili go, co tak oburzyło
miejscową ludność że rzuciła
się na azenawidzonych przyby-
szów i kilku z nich zabiła. (Po-
co się tam jankiesy cisną?...)

Najbliższe posiedzenie kamienia
węgielnego pod nowy polski kościół
św. Józefa. W uroczystości brały
udział polskie Towarzystwa i s. tki
parafian. Ceremonii poświęcenia
kamienia węgielnego dokonał w.za-

Najbliższe posiedzenie kamienia
węgielnego pod nowy polski kościół
św. Józefa. W uroczystości brały
udział polskie Towarzystwa i s. tki
parafian. Ceremonii poświęcenia
kamienia węgielnego dokonał w.za-

Najbliższe posiedzenie kamienia
węgielnego pod nowy polski kościół
św. Józefa. W uroczystości brały
udział polskie Towarzystwa i s. tki
parafian. Ceremonii poświęcenia
kamienia węgielnego dokonał w.za-

Najbliższe posiedzenie kamienia
węgielnego pod nowy polski kościół
św. Józefa. W uroczystości brały
udział polskie Towarzystwa i s. tki
parafian. Ceremonii poświęcenia
kamienia węgielnego dokonał w.za-

Najbliższe posiedzenie kamienia
węgielnego pod nowy polski kościół
św. Józefa. W uroczystości brały
udział polskie Towarzystwa i s. tki
parafian. Ceremonii poświęcenia
kamienia węgielnego dokonał w.za-

Najbliższe posiedzenie kamienia
węgielnego pod nowy polski kościół
św. Józefa. W uroczystości brały
udział polskie Towarzystwa i s. tki
parafian. Ceremonii poświęcenia
kamienia węgielnego dokonał w.za-

Nie Opuszczaj Tej Sposobności.
Spółka Budowniczo Pożyczkowa Lawrenceville
Building and Loan Association No. 3 oznajmuje że ksią-
ki wpisowe na 9 1/2 Seryg zostaną otwarte w Piątek wiecz-
rem, dnia 1go Września 1905.
Zapisz się na akcyonaryusza. Jest to najlepszy spo-
sób dla robotnika do zaoszczędzenia pieniędzy i do naby-
cia domu.
Setki domów zostały w ten łatwy sposób nabyte lub
zbudowane w dzielnicy Lawrenceville. Zrób i ty to
samo.
Po dalsze objaśnienia udaj się do:
JOHN FINK, Sekretarz.
No. 3609 Penn Ave. - Pittsburg, Pa.

GOLDSTEINS
TYLKO JESZCZE
10dni
zostaje w let-
nim byzneso-
wym kalen-
darzu.
Musimy się więc
śpieszyć, aby roz-
sprzedać wszystek
towar letowy. Po-
tem we wrześniu
trudno będzie lu-
dzi namawiać do
latowego towaru.
Pomimo to ludzie
nie będą latowe
ubrania i we wrze-
śniu i w październi-
ku a nawet i na-
wet i na początku
listopada, jeżeli bę-
dzie jeszcze ciepło

Bargainsy,
aby wysprzedać to-
war letowy i mieć
miejsce na towar
jesienny. Przyjdź-
cie do sztoru i zo-
baczcie sami a prze-
konacie się, że ma-
my tylko
Dobry Towar,
Niskie Ceny!

GOLDSTEINS
DEPART. STORE
2720-24 Penn Av.
Przyjdźcie
Obejrzyć
Nasz zapas
Trunkow
IMPORTOWANYCH
ze starego kraju.
Zadziwiacie się jak tanio trunki
sprzedujemy. te same trunki,
jakie pilicie w domu, — a
moecie być pewni, że są one
w dobrym gatunku. Mamy na
składzie wszelkie trunki: wi-
ski, brandy, gin, arak, kim-
mel, torkoly, sliwowiec, dro-
powitz, wina i kordyaly, po-
Niskich Cenach.
Mamy wielki i piękny skład w
pięknym i wielkim budynku,
a chętnie i grzecznie was przy-
miemy. Mamy różne napoje od
50 centow kwarta
i wyżej i to bardzo dobre za-
te ceny. Jeżeli sami nie moż-
cie przybyć do nas, to zamó-
wienie zróbcie przez pocztę, a
my was potrafimy zadowolić.

MAX KLEIN
& SONS,
Skład Hurowny
1318-20 Penn Av.
w Pittsburgu, trzy skwery
od Union Depot.
W. DOGONKA,
Kontraktor i
Budowniczy
124 - 42nd Street,
Pittsburg.
Jan Ratajczyk,
SALON I RESTAURACYA.
1319 PENN AVE., PITTSBURG, PA.
Posiada najwykwintniejszą Wina i Likierzy i
port. wana i krawowa. Ciężkie przekąski, wy-
sokie białe. Usługa grzeczna.

Sprawy Unii.

Zarząd Unii św. Józefa. Włdy Ks. Proboszcz Cezar Tomaszewski kapelan Unii, Jan Maron, Prezydent. Paweł Szatkowski, Wice-prez. Fr. Długosiński, Sekr. Protok. Andrzej Kazmierski, Sekr. Finans. Leopold Bucholo, Kasyer. Augustyn Szaramowski, Marszałek. Józef Grabowski, Opiek. Kasy. Andr. Ratajewski, Opiek. Kasy. Wład. Szlag.

Baczność! Szarely św. Jądwig, jak uradzono mając się udać w uroczystości poświęcenia nowego kościoła w Braddock, Pa. — Wszystkie członkowie mają się stawić w pełnym uniformie w przyszłą niedzielę na dziedzińcu szkoły parafialnej św. Stanisława Kostki o godzinie 7ej rano, a stąd wyruszymy na stację „Union Depot“, skąd pojedziemy koleją do Braddock. Wszystkie mają się stawić pod karą przepisaną w Konstytucji.

Baczność! Rycerz św. Michała No 1, jak uradzono mając się udać w uroczystości poświęcenia nowego polskiego kościoła w Braddock Pa. — Wszystkie członkowie mają się stawić w pełnym uniformie w przyszłą niedzielę na dziedzińcu parafialnym szkoły św. Stanisława K. o godzinie 7ej rano, a stąd wyruszymy na stację „Union Depot“, skąd pojedziemy koleją do Braddock. Wszystkie mają się stawić pod karą przepisaną w Konstytucji.

Baczność! Wszyscy członkowie gwardji Jana III Sobieskiego pod opieką Najś. Rodziny mają się stawić w pełnym uniformie przy kościele Najśw. Rodziny w sobotę dnia 26go Sierpnia o godzinie 8ej wieczorem na przyjęcie Jego E. Arcybiskupa ks. Symona a w niedzielę o godz. 7ej rano wyruszyć wspólnie z muzyką do Braddock na poświęcenie nowego polskiego kościoła.

Baczność! Wszyscy członkowie gwardji Jana III Sobieskiego pod opieką Najś. Rodziny mają się stawić w pełnym uniformie przy kościele Najśw. Rodziny w sobotę dnia 26go Sierpnia o godzinie 8ej wieczorem na przyjęcie Jego E. Arcybiskupa ks. Symona a w niedzielę o godz. 7ej rano wyruszyć wspólnie z muzyką do Braddock na poświęcenie nowego polskiego kościoła.

Baczność! Wszyscy członkowie gwardji Jana III Sobieskiego pod opieką Najś. Rodziny mają się stawić w pełnym uniformie przy kościele Najśw. Rodziny w sobotę dnia 26go Sierpnia o godzinie 8ej wieczorem na przyjęcie Jego E. Arcybiskupa ks. Symona a w niedzielę o godz. 7ej rano wyruszyć wspólnie z muzyką do Braddock na poświęcenie nowego polskiego kościoła.

Baczność! Wszyscy członkowie gwardji Jana III Sobieskiego pod opieką Najś. Rodziny mają się stawić w pełnym uniformie przy kościele Najśw. Rodziny w sobotę dnia 26go Sierpnia o godzinie 8ej wieczorem na przyjęcie Jego E. Arcybiskupa ks. Symona a w niedzielę o godz. 7ej rano wyruszyć wspólnie z muzyką do Braddock na poświęcenie nowego polskiego kościoła.

Baczność! Wszyscy członkowie gwardji Jana III Sobieskiego pod opieką Najś. Rodziny mają się stawić w pełnym uniformie przy kościele Najśw. Rodziny w sobotę dnia 26go Sierpnia o godzinie 8ej wieczorem na przyjęcie Jego E. Arcybiskupa ks. Symona a w niedzielę o godz. 7ej rano wyruszyć wspólnie z muzyką do Braddock na poświęcenie nowego polskiego kościoła.

ozonek ma się stawić bo są ważne sprawy do załatwienia. Z uszanowaniem Józef Domański, Sakr. Józef Góralczyk, Pres. Zawiadomienie. Szanowni Bracia Tow. Św. Antoniego w Sharpburgu w sobotę wieczorem o godzinie 6tej sierpnia mamy się wszyscy stawić w odziankach i w białych rękawiczkach przy kościele par. Najświeższej Rodziny na 41 ulicy na przyjęcie J. E. ks. Arcybiskupa Symona. Następnego w niedzielę rano o godzinie 7ej powinni wszyscy się zebrać na hali wszystkich pościelonych na 41 ulicy skąd incognito w porządku odjedziemy do Braddock na uroczystość poświęcenia kościoła Polskiego. O Bracia, postarajmy się za asysty naszych Redaktorów w Braddock swoją obecnością. Za niestawienie się do tego udzieli podkarzą ostatek 1 dolara kary. Z szacunkiem W Handalik, prezas, J. Zygielto, sekretarz.

Baczność! Szarely św. Jądwig, jak uradzono mając się udać w uroczystości poświęcenia nowego kościoła w Braddock, Pa. — Wszystkie członkowie mają się stawić w pełnym uniformie w przyszłą niedzielę na dziedzińcu szkoły parafialnej św. Stanisława Kostki o godzinie 7ej rano, a stąd wyruszymy na stację „Union Depot“, skąd pojedziemy koleją do Braddock. Wszystkie mają się stawić pod karą przepisaną w Konstytucji.

Baczność! Rycerz św. Michała No 1, jak uradzono mając się udać w uroczystości poświęcenia nowego polskiego kościoła w Braddock Pa. — Wszystkie członkowie mają się stawić w pełnym uniformie w przyszłą niedzielę na dziedzińcu parafialnym szkoły św. Stanisława K. o godzinie 7ej rano, a stąd wyruszymy na stację „Union Depot“, skąd pojedziemy koleją do Braddock. Wszystkie mają się stawić pod karą przepisaną w Konstytucji.

Baczność! Wszyscy członkowie gwardji Jana III Sobieskiego pod opieką Najś. Rodziny mają się stawić w pełnym uniformie przy kościele Najśw. Rodziny w sobotę dnia 26go Sierpnia o godzinie 8ej wieczorem na przyjęcie Jego E. Arcybiskupa ks. Symona a w niedzielę o godz. 7ej rano wyruszyć wspólnie z muzyką do Braddock na poświęcenie nowego polskiego kościoła.

Baczność! Wszyscy członkowie gwardji Jana III Sobieskiego pod opieką Najś. Rodziny mają się stawić w pełnym uniformie przy kościele Najśw. Rodziny w sobotę dnia 26go Sierpnia o godzinie 8ej wieczorem na przyjęcie Jego E. Arcybiskupa ks. Symona a w niedzielę o godz. 7ej rano wyruszyć wspólnie z muzyką do Braddock na poświęcenie nowego polskiego kościoła.

Baczność! Wszyscy członkowie gwardji Jana III Sobieskiego pod opieką Najś. Rodziny mają się stawić w pełnym uniformie przy kościele Najśw. Rodziny w sobotę dnia 26go Sierpnia o godzinie 8ej wieczorem na przyjęcie Jego E. Arcybiskupa ks. Symona a w niedzielę o godz. 7ej rano wyruszyć wspólnie z muzyką do Braddock na poświęcenie nowego polskiego kościoła.

Baczność! Wszyscy członkowie gwardji Jana III Sobieskiego pod opieką Najś. Rodziny mają się stawić w pełnym uniformie przy kościele Najśw. Rodziny w sobotę dnia 26go Sierpnia o godzinie 8ej wieczorem na przyjęcie Jego E. Arcybiskupa ks. Symona a w niedzielę o godz. 7ej rano wyruszyć wspólnie z muzyką do Braddock na poświęcenie nowego polskiego kościoła.

Baczność! Wszyscy członkowie gwardji Jana III Sobieskiego pod opieką Najś. Rodziny mają się stawić w pełnym uniformie przy kościele Najśw. Rodziny w sobotę dnia 26go Sierpnia o godzinie 8ej wieczorem na przyjęcie Jego E. Arcybiskupa ks. Symona a w niedzielę o godz. 7ej rano wyruszyć wspólnie z muzyką do Braddock na poświęcenie nowego polskiego kościoła.

południu o następuje: Braćwa i Towarzystwa uniformowane s parafii św. Wojciecha na South Side, te które zamierzają wziąć udział w poświęceniu kościoła w Braddock, — stawić się mają w kościele św. Wojciecha, na pierwszą masę św. w niedzielę o 8ej rano, Pociąg do Braddock z dworca B. and O. odjeżdża o godzinie pół do dziesiątej.

Baczność. Niniejszem zawiadamia się wszystkich Braci gwardji rycerskiej św. Antoniego aby stawili się w pełnym uniformie na dziedzińcu szkolnym w niedzielę dnia 27 sierpnia o godzinie 7ej rano abyśmy mogli stawić na czas, na poświęceniu kościoła w Braddock Pa. którego dokona ks. Arcybiskup Symon. A więc wszyscy stawić się jak jeden jeden abyśmy zdążyli na pociąg. A kto się nie stawi, podpada karze przepisanej w konstytucji. Z szacunkiem F. Wiercorkowski, major, J. Nowak, kapitan.

Nowy redaktor „Sokoła.“ „Gazeta Polska w Chicago“ pisze: Na pierwszym posiedzeniu nowego Wydziału Związku Sokółów, które się odbyło w tych dniach w sali Pałastkowej, wybrano jednogłośnie redaktorem „Sokoła“ znanego ogólnie dziennikarza i działacza na wień narodowej, druha Stanisława Osadę. Sokolstwo Polskie dało w ten sposób najlepszą odpowiedź swoim „najserdeczniejszym“, którzy opierają się na smutnych zajęciach z przed lat ośmiu, gorąco sobie życzyli, aby w jego łonie nigdy do zgody nie przyszło.

Wzruszamy z całego serca Sokolstwo Polskie takie właśnie załatwienia sprawy, jak również i druhowi Osadzie, że swojej pracą dała idea sokolej, w której nie ustawał ani na chwilę, nawet wówczas, gdy go od niej usuwano, zdobył taką nagrodę. Druh Osada dał wszystkim przykład, jak się naprawia błędy popełnione w rozgwarze życia społecznego, których czasami ustrzedz się nie można, a które sprowadzają zażywość smutne następstwa dla całego ogółu.

Często u sterników naszych organizacyi zatargi, powodowane już to różnicą zdań, już to osobistymi uprzedzeniami kończą się zazwyczaj w ten sposób, że strona słabsza usunie z danego towarzystwa lub organizacyi, moiści się za nie, niekiedy całe życie, wywołując ze strony przeciwników taką samą walkę, dzięki której tyle widzimy zamieszania w szeregach naszych organizacyi tyle walk i tyle kwasów, że jaki taki z niemiakiem usuwają się od udziału w życiu publicznym zgorzoni widokiem takiej niezgody. Druh Osada inną obrót drogi przyprzeprawił sprawę. Ażkolwiek usunęli, ani na chwilę nie ustawał w pracy dla dobra Sokolstwa. Jako dziennikarz przez całe ośm lat wykazywał jego zalety, tłumaczył idee sokolej i zachęcał do wzięcia nowych gniazd o czem świadczy rocznik pism przez niego w tym czasie redagowanych i wielu innych gazet, które artykuły te powtarzały. Jako ostatek najsilniejszego Gniazda Sokolego w Ameryce, na Town of Lake w Chicago, które w smutnych dniach minionej przeszłości wierne swemu hasłu: „Jeden za wszystkich wszyscy za jednego,“ nie opuściło go do ostatka, głównie przyczyniło się do tego, że gniazdo to znalazło się z powrotem w szeregach Związku Sokółów. Czekaj długo, ale się doczekaj. Nagroda przyszła: został redaktorem „Sokoła“ w chwili najważniejszej w życiu naszego Sokolstwa i całego ogółu narodowego, bo w chwili federowania się czterech organizacyi narodowych pod zstądaniem Związku Narodowego. Nie wątpimy, że na posterunku tym odda wielkie usługi.

Raz jeszcze winiszemy i Sokolstwo Polskie i druhowi Osadzie tak pięknie przypieczętowanej zgody! Czotem! Korespondencya. Duquesne Pa. dnia 13 sierpnia 1905. — My sieroty w Duquesne, opuszczeni bez kapłana, już kilka miesięcy nasz kościół jest sierotą, opuszczony przez biskupa. Nawet jeszcze u spowiedzi wielkocnocej nie byliśmy a tyle straty i trudów podjęliśmy, zaczęliśmy kościół postawiliśmy, i teraz żadnego użytku zeń nie mamy, tylko po ich nych parafiach tułać się musimy.

Przez to się budzi zgorznienie i od kościoła odpadają. My jeszcze w sercu Boga mamy bo o

posiomu moralnego. Tacy do teatru nie powinni wcale chodzić na smutek sztuki. Tacy powinni chodzić tylko na jakieś „komedye“ błasństwa, odgrywane przez białoznów, — a tam mogliby się uśmieć do syta i do rozerwania boków.

Nepotyzm w najwyższym w kraju urzędników. „Nepotyzm“ nasywa się to gdy wysocy urzędnicy popiera ją zbytnio swoich krewnych, dając im naprzykład pierwszeństwo przed zdolniejszymi lecz obcymi ludźmi w obsadzeniu ich na dobre posady i urzędy. Otóż w tej sprawie donoszą z Waszyngtonu, pod datą 21go Sierpnia, że nepotyzm między najwyższymi urzędnikami w Stanach Zjednoczonych rozwiał mógł się do tego stopnia, iż prawdopodobnie przyszły kongres Stanów Zjednoczonych rozpocznie w tej sprawie surowe śledztwo.

(Będzie to nowa komedia śledcza dla zamydlenia oczu wolnym obywatelom, śledztwo — które nie nie wysłodzi, a przez które kongresmani chcą sobie wyrzeźbić sławę sprawiedliwych. — Kruk krukowi oka nie wykole.) Nepotyzm rozwielmożnił się bardzo, jak piszą gazety. Prezydent Roosevelt zamierza temu kres położyć. Niektóre z wielu przykładów napotamy są: — Joseph Wilson, syn ministra Wilsona mianowany został przez ojca swoim prywatnym sekretarzem w ministerium rolnictwa. Tenże synalek wysłany był kosztom rządu do Alaski, niby po to, by zbadał stan zwierzyzny tamże. Była to właściwie wakacyjna wycieczka jaką synowi swemu wyprawił ojciec-minister — a przytem jeszcze przez czas tej półrocznej wycieczki syn ministra otrzymywał i tę pensję osobno, którą pobierał jako prywatny sekretarz.

— Również i wice-prezydent Stanów Zjednoczonych, pan Fairbanks, skoro tylko objął swój urząd — mianował syna swojego prywatnym swoim sekretarzem z pensją 2,200 dolarów rocznie. Syn ten jednak nie potrzebuje nie robić, tylko jeździ z panem ojcem — a prace biurowe prywatnego sekretarza załatwiać musi powien ubogi w mieczek, naawiskiem King, który ma nadany skromny urząd „posłańca“ i skromniutką pensyjke.

— Tak samo pułkownik Big han, podminister rolnictwa poobsadzał dobre posady swoimi synami i krewnymi. — Senator Federalny z Wyoming, pan Warren, płaci z rządowej kasy swojemu synalceowi pensję prywatnego sekretarza, choć synalek wcale sekretarstwem się nie trudni, lecz jest studentem w kolegium Harvard. — Wogóle, spis senatorów, ministrów, itp. najwyższych urzędników, którzy oskarżeni są o nepotyzm, liczy setki tysięcy nazwisk i jest zbyt długi, aby go tu podawać w całości. Skoro taki politykier zostanie obrany urzędnikiem — natychmiast nadaje dobre tłuste posady swej żonie, dzieciom i krewnym — bez względu na to, czy oni zdolni do tego, czy nie. — (I to dzieje się nie w żadnym monarchicznym państwie, nie w dawniej Polsce, w 15ym lub 16ym wieku, lecz w wolnych i tak ucywilizowanych Stanach Zjednoczonych w 20 wieku!... gdzie niby lud rządzi przez wybiarych przed siebie urzędników. Pokazuje to dowodnie, że nie zawsze „vix populi, vox Dei“...)

Lyczowali negra. Lake Cormorant, Miss. 16go sierpnia. — Negra H. Fongas który zamordował Edwarda E. Perry, na plantacyji Bass w zeszłym niedzieli, pochwycił dzisiaj szeryf w chwili, gdy tenże chciał przepłynąć przez rzekę i dostać się do domu swego ojca.

Niewidomi i głusi wyleczeni. SLEPOTA. Enzelenki, blenki, łuki na oczach, ropienie oczu choroba nerwa wzroku i inne słabości powodują do zupełnej i częściowej ślepoty. Nawet jeżeli inni okulisci uznali cię za nieuleczalnego, nasz system szczytów naprawia, go do dopóki jest choć trochę wzroku, dopóki jest nadzieja. Leczą my bez bólu, bez bólu i bez niebezpieczeństwa. PROSTUJEMY ZŁOŻONE OCZY bez bólu i bez bólu. GLUCHOTA I KATAR. Głuchoty i kataru nie można wyleczyć, dopóki nie usunie się ich przyczyny. 95 na sto wypadków głuchoty podlega kataru, a ten za pomocą naszego sposobu elektryczno-akustycznego leczymy oszczędnie i najgorzej wypadki.



STATE INSTITUTE, 628 Penn. Ave., 1 piętro od frontu. Dr. L. ROSEDALE GODZINY: od 9 rano do 8 wieczorem w tygodniu i od 9 rano do 3 po południu w niedzielę.

Pierwszy Polski Bank z kapitałem \$75.000. Stara polska firma bankowa P. V. Obiecinas została zorganizowana i czarterowana z kapitałem \$75.000.00, jako All Nations Deposit Bank (WSZECH-NARODOWY BANK). Organizatorami są: P. V. Obiecinas, Jan Sobczak, Aleksander Crogowski, R. Matuszewski, W. Pepekowski, S. Frajnia, A. Pekar, J. V. Vasiecko, Jacob Breiding, Dr. W. H. Weber, Max Reinhold i Fred Morcer adwokat. Jest to bank czarterowany, ulegający kontroli rządu stanowego, a przeto najzupełniej pewny. Przyjmujemy depozyty i oszczędności i dajemy od nich 4 procent. Sprzedajemy szyfkiarty na najlepsze linie okrętowe, zmieniamy pieniądze lub wysyłamy je do starego kraju. Bank znajduje się p. n. 1200 Carson Street, South Side.

Półroczna Przyjdź dziś RED LETTER Przyjdź dziś Wyprzedaj. Damska, 25c sp. Bielizna po 19c Para skarpetek, 39 centowe 19c Para gorsetów no 18 i 19 po 19c Para 25c pończoch damskich 19c 9 gum. kołnier. męskich za 19c Para 50c „ „ „ „ 19c Para Kleiner's Dress Shields 19c Czapki dla chłopców 25c po 19c 4 yd. 64c białego muslinu 19c Męzkie 25c krawatki teraz po 19c 2 yd. 24c płótna na sienniki 19c 35 centowe wstążki, teraz po 19c 12 szpilek nici, warte 36c 19c 3 yd. 15 centowej wstążki za 19c 5 yd. haft. obszywek, teraz 19c 2 pary 25c rękawiczek za 19c Broszki 35 i 50 centowe, po 19c 6 kawał. mydła Kirk Toilet 19c Kapelusze garn. 25 centowe 19c pudeł. proszku, (Talcum) 19c Koszulki męskie perkal. 39c 19c Wyborne resztki Perkalu za 19c Krawatki „ 50 centowe po 19c Sukienki dla dziewcząt, po 19c 3 yd. 15 centowe Dimity za 19c Pasy skórkowe 25 centowe 19c 2 pary skarpet. ln. pończoch 19c 39 i 50 centowe Waist Sets 19c Ubioru dziecięce 30 centowe 19c 35 centowe Grzebienie po 19c Szelki męskie, teraz idą po 19c 25 39 i 50 centowe biżuterie 19c 5 yd. podszewki Cambria za 19c Kolorowe koszulki, teraz po 19c Para powłóczek na poduszki 19c Yard Velveten, teraz za 19c

DARMO! DARMO! DARMO! A Talking Machine FREE. Najszczodrzejsza oferta! Piękna gadająca maszyna „Busy Bee“ fonograf darmo! Nie zań nie zapłacisz! Tę maszynę i jeden rekord dostaniesz za 2 książeczki zapelnione stampsami Bernardiego. Wyborna sposobność nabycia darmo Fonografu. Pytaj zawsze i wszędzie o najlepsze stampsy Bernardiego. BERNARDI'S, 1313-15 Carson St., S. S.

WEILAND, 1314 Carson St., South Side. POLSKI ADWOKAT I PRAWNIK C. W. SYPNIEWSKI. Praktykuje we wszystkich sądach i u skwaierdów; robi poszukiwania realności; wyrabia wszelkie dokumenta prawne. OFISA: TELEFONY: Od 9—5 w dzień, 504 Diamond St. Bell 2546 Court. Od 6—8 wiecz., 2925 Penn. Ave. P. & A. 2024 Main

# Placówka,

— POWIEŚĆ —  
**BOLESŁAW PRUS**  
(ALEKSANDER GŁOWACKI)

(Powieść współczesna, opisująca jak zaony polski wieśniak jest n ajle pszym strótem polskiej ziemi, jak silnie jej się trzyma i jak nierad ją niemoom oddaje, choć oni zaplaili by mu jaknaj-drożej).

(Ciąg dalszy).

— Przypatrz się teraz, jak idzie taka robota. Jędrak toby zara szarnął szczapę, rozwaliby cały siąg, smęczyłby się i wnet ustał. Ale ty weź drewno z wierzchu, tak, ładnie, ciągnij powoli, włóż na ramię i do sani. Ot i już masz jedno. Tak samo z drugim. Bierz powoli z wierzchu siąga, na ramię i do sani. Ot i masz dwa. Ino pomaluszku, nie zrywaj się, bo wnet ustaniez.

— Drewno, psia wiara, nie chce iść do sani, bo bo ono ma swój rozum i wie, co go czeka. Tak kaaden woli własny kąt, choćby najgorszy. Ino takimiu wszystko jedno — dodał z westchnieniem — co nigdzie nie ma własnego kąta. Tu zmar-nieć, czy tam zmarnieć, wszystko jedno.....

Tak prawil Owczarz, powoli układając drzewo. Niekiedy odpooczywał. albo na rozgrzewki uderzał się po bokach skost-niałemi od zimna rękami, albo okrywał płachtą sierotę. Tym czasem poczerwieniało niebo i zerwał się mocny wiatr zachodni przesycony wilgocią.

Ujęty zimowym snem las ożył, zaczął się poruszać i gadać. Zadrzały zielone igły sosen, potem gałązki, potem wyciągnięte konary zachwiały się, poruszyły się wierzby i pnje drzew. Kolywały się naprzód i w tył, jakby naradzając się, albo zabiera-jąc do pochodu. Zdawało się, że już dokoczyła im wiekowa nie-ruchomość i że lada chwila całą gromadą wyruszą gdzieś, bo daj na koniec świata, zgziębliwie i szumiące.

Niekiedy część lasu, gdzie stały sanie owczarza, uspokaja się, jakby nie chce zdradzić przed ludzką istotą swych tajem-nie. Wówczas slychać z daleka stapanie nieprzeliczonych nóg, i marsz całych kolumn. Oto idą z głębi szeregów prawego skrzy-dła; idą, nadchodzą, już są na równi z nami, już przeszli.... A oto rusza lewe skrzydło; slychać chrząstnięcia, skrzypienie gałęzi, szum ustępującego powietrza; idą, nadchodzą, już są na jednej linii z chłopem i znowu go minęły. A oto środkowa ko-lumna, osmielona i zachęcona, zaczyna potraszać gałązkami, dawać sobie znaki gałęzmi, zwolywać się ogromnym szepem. Już pochylają się wierzchołki, już obrzamy poddają się na-przód, ruszają.... Stanęły.... Widzą dwie ludzkie istoty, przed którymi las nie zdradzi swych tajemnic. Więc stoi w miej-scu i gniewnie szumiąc, obrzuca ich szyszkami i zeszlęmi gałę-źmi, jakby mówił: „Idź stąd Owczarzu, idź stąd i nam nie prze-szkadzaj.“

Ale Owczarz jest tylko najetyym parobkiem. Więc chcć boi się leńnych szumów i radby ustąpił z drogi obrzynom, zrobić tego nie może, dopóki nie nadaduje drzewem sani. Już nie od-poczywa, nie rozciera sobie rąk zziębniętych, tylko spieszy z układaniem szczap, aby wciśc z lasu przed nocą i przed zimową burzą.

Tymczasem niebo coraz bardziej zaciąga się obłokami, las napelnia się mgłą, zaczyna padać deszczyk od maku drobniej-szy i marzący. W ciągu kilku pacierzy sukmana Macieś, płach-ta znajdy i grywy koni okrywają się cienką, zimną i trze-szącą skorupą lodu. Szcrapy robią się tak śliskie, że uciekają z rąk; śnieg na ziemi robi się gładki jak szkło, że nie można na niu nogi oprzeć. Maciek rzuca na sanie ostatnie szcrapy i z nie-pokojem spogląda na zachodzące słońce. Niebezpieczna to jest rzecz wracać do domu z takim ciężarem, w nocy, jeszcze pod-czas gołodzi.

Prędko położył sierotę na naładowanych saniach, przeżę-gnął się i zaciął konie. Maciek obawia się wielu rzeczy na świe-cie, ale najbardziej tego, ażeby na śliskiej drodze nie wyrwóciły się naładowane sanie, i nie przytknęły go, jak wóz przed pa-ru laty.

— Heta!... wio!... — woła Maciek na konie.  
Już wyjechał z lasu, droga staje się coraz gorsza. Nieoku-te sanie co chwila spadają w zatacje i już nieraz wyrwóciłyby się, gdyby ich nie podpierał drzący od zimna i obawy chłop. Jedno potknięcie się skręconej nogi, a już po nim i po znaj-dzie; drzewo by ich przygniotło, reszty zaś dokończyłyby pewnie mróz.

Niedaleko gościńca droga zrobiła się tak śliską, że konie stanęły na miejscu. Um lki skrypiące sanie, smęczoney chłop praestał wołać: wio!... i na drodze zaległa cisza. Taka cisza, że zdaleka slyszec było gniewny szum lasu, świst wiatru między szczapami i przytłumione szlochanie dziecka. Na dworze było coraz ciemniej.

— Wio!... krzyknął Maciek.  
Konie ruszyły i posłiznęły się na miejscu.  
— Wio!... powtórzył, p dpierając sanie.  
Ujechali kilka kroków, lecz znowu stanęli.  
— Pod Twoją obronę uciekam się, święta Boża Rodzicielko... — szeptał chłop.  
Ziął z sani siekierę i zaczął przed kofimi racinać gładką drogę.

Po półgodzinnej pracy dotarł bo gościńca; już całkiem na stał. W tem miejscu wznosiło się wysokie wzgórze, prawie nie podobne do przełycia po ciemku w czasie gołodzi. Zdał z wozu szlochającą sierotę, siadł przy saniach i otulając dziecko, myślał: czy Slimak przyjdzie im z pomocą, czy też zaśpi w cie-płej łazie, a ich zostawi własnemu losowi?...

— Może i przyjdzie, koni mu będzie żal. Nie bój się, nie płacz — szepnął do sieroty — Pan Bóg miłosierny jest wszę-dzie i nie da nam zginać. Nie płacz tylko, bo płaczem nie nie wskórasz.

Wtem sdało mu się, że poświst wiatru zamienia się w dźwięcznie mnogich dzwonek. Wołaly one: dyń! dyń!... deń! deń!... grubszyimi, cieńszymi i bardzo cienkimi głosa-mi, jak podczas procesji. Zrazu myślał, że to przywidzenie, ale dzwoneki, nie milknąc ani na chwilę, dźwięczały coraz głośnie-j, coraz bliżej, jak w lecie rój przykrych komarów ponad ba-gnem.

— Co to jest — szepnął chłop i podniósł się na nogi.

Daleko między wzgórzami, zarosniętymi jałowcem, ukazał się na śniegu czerwony płomyk jeden, potem drugi, trzeci, czwarty.... Czasem kryły się w wąwozach, to znowu blysz-czały wysoko, jakby na niebie i znowu nikły, przy nieustan-nyim i coraz wmagającym się akompaniamencie nieprzeliczo-nych dzwonek. Za każdym nowem ukazaniem się, płomyki świeciły coraz jaśniej, tak, że nareszcie przy blasku ich można było dostrzedz wielką liczbą ogromnych, czarnych przedmio-tów, szybko biegnących w stronę Owczarza.

Jednocześnie do uszu parobka doleciał szgieł głosów ludz-kich, tętent koni i trzaskanie z batów.

- Uha!...
- Ostrożnie, bo tu wzgórze!...
- Jedź na złamanie karku!...
- Hej tam! nie waryjcie!...
- Zatrzymaj sanie! Ja wysiadam!....
- Wal naprzód!...
- Jesus! Marya!...
- Muzyka nie rozsypała się jeszcze!....
- Jeszcze nie, ale się rozsypie!....
- Ha, la, la!...

Teraz Owczarz poznał, że to cwałuje sznur sani, wielkich i małych, czterokonnnych i parokonnnych, którym towarzyszyło kilku ludzi jadących wierzchem z pochodniami. Blask ich wśród ciemnej nocy i marzącej mgły, wywołał dzwiny efekt. Zdawało się, że ów orszak przez okrągłą bramę, oświetloną czerwonym ogniem, wyjeżdża z jakiejś otchłani, której nigdy nie może opuścić.

A kuigi wciąż pędził galopem, krzycząc, gwizdząc, strzela-jąc z batów, choć droga pełna była szatok. Nagle stanął, tuż przy saniach Owczarza.

- Hej! co tam?
- Stać!... Jakis wóz zawalił nam drogę.....
- Kto to?
- Chłop z drzewem.
- Ustąp psu-bracieli!...
- Nie ustąpi, bo konie nie uciągną....
- Zepchnąć go w rów!....
- Dajcie spokój, lepiej przenieśmy go!....
- Brawo przenieśmy chłopa!.... Ze sanek więc pano-wiel!....

I nim się Owczarz opamiątał, otoczył go rój panów, w ma-skach, piórach, bogatych strojach, z eszablami, m'otłami i gita-rami w rękach. Jedni chwycili jego sanie z drzewem, drudzy jego samego, wepchnęli ich na szczyt niebezpiecznego wzgórza sprowadzili na dół i postawili w takim miejscu, skąd już mógł wrócić do domu bez wielkich trudów.

— O la Boga! — szeptał Maciek, przypatrując się cuda-kom, między którymi poznał kilku dziedziców sąsiednich wio-sek.

— Musi jadać na zabawę do naszego pana — dodał po chwi-li. — Ale co chwaty, to chwaty i dobre panowie!.... Zby w nich nie wstąpiło, stojałbym tu do rana.

- Tymczasem ze szczytu wołano:  
— Damy boją się jechać pod górę....
- Niech wysiadają, przeprowadzimy je piechotą.
- I cała gromada znów pobiegła na szczyt.  
— Sanki nie przejadą tędy....
- Dlaczego nie przejadą? — wołał jakiś młodzieńczy głos — Antoni ruszaj!....
- Nie dam rady, jasnie panie.
- Więc precz z kozła, błaźni!.... Sam pojedzie, kiedy się boisz.

Po chwili gwałtownie zabręczyły dzwoneki i ze szczytu wzgórze, jak wiecher, przemknęły parokonne saneczki, tuż oko-ło Owczarza. Chłop aż prz żegnał się.

- Na szczycie znów zawołano:  
— Andrzej, jedź!...
- Stój, hrabieli!....
- Nie narażaj się pan....
- Ruszaj!....
- Drugie sanie przeleciały jak burza.  
— Brawo!....
- Zuch!....
- Ruszaj Jacenty!

Tym razem pojedziło z górą, na łeb na szyję aż dwoje sa-nek obok siebie. W każdej siedział furman i pan.

Szalone wyścięgi o tyle wartyły śliską drogę, że inne sanie wolnione od pasażerów, mogły wiechec i sjechać bez niebez-pieczczeństwa, co też zrobili z należytą ostrożnością.

- Idźmy już!.... — zawołano z górą.
- Każdy mech poda rękę damie!....
- Polonera....
- Naprzód muzyka!....

Ludzie z pochodniami rozstawili się wzdłuż drogi, muzy-kanci spróbowali instrumentów, pary uszykowały się. Za grzmieła żalonna melodia polonera Ogińskiego i z gromady stojącej na górze poczęły wauwać się para za parą, jak barwna nie wysnuta z ciemnego kłębka.

Owczarz zijał czapkę, ocnął się za swoje sanki i wydobył z pod kołucha głowę sznady.

— Patrzaj — mówił — i przypatrz się dobrze, bo pewno drugi raz w życiu nie zobaczysz takich śliczności. To ci pro-szą, nie bój się! Same dziedzice i dziedziczki, a tyle ich, jako owice na pastwisku.....

O kilka kroków stał lokaj z pochodnią, chłop więc dosko-nale mógł widzieć każdą parę pracującą orszakowi i cichym głosem szeptał objaśnienia sierocie:

— Widzisz tego, co mu blacha wysiera z pod algierji, a na głowie ma mosiężny kociołek? To wielgi ryecz. ....! Tacy sa wojowali pół świata dawnymi czasy, ale dziś już takowych nie ma....

Pierwsza para minęła sanki chłopca i znikła wkrótce za pa-górkami.

— A przypatrz się temu z swą brodą i z kitą u czapki. To wielgi pan senator.... Tacy dawnymi czasy trzymali w garści pół świata, ale dziś ich już nie ma.


Druga para rozplynęła się w ciemności.  
— Ten w kólnierzu — mówił chłop do sznady — to du-chowna osoba. Tacy, dawnymi czasy szali wszystko, co ino jest na ziemi i w niebie, a po śmierci bywali świętymi. Ale już dziś ich nie ma....

Trzecia para skryła się za pagórkami.  
(Ciąg dalszy nastąpi).

### ZAWIADOMIENIE. Mój ofis mieszka się obecnie p. n. 614 Penn Ave., drugie piętro od frontu.

## Choroby Mężczyzn

Jedyny specjalista chorób męzkich w mieście Pittsburgu, który może rozmówić się po polsku.



nie czeka, aż cały system opłanywa-zostanie chorobą. aż cały system nerwowy zostanie zwyrodniałym, a ty sam staniesz się rui-ną niezdolną do pracy i obcowania z ludzmi. Niepewne, polowiczne leczenie tylko szkodzi zdrowiu. Najgorsze przypadki, jak lece-liśmy się te, które niedobrze leczono, samim się udano do mnie: Ja leczę przez zapobiega-nie o chorob i jestem przeciwny krajanu i bolesnemu leczeniu. Każdy chory powinien być leczony jaknajostrożniej i na stałe. Ja nie daję fałszywych i szumnych obietnic, ani nie obiecuję w leczyć kogoś w paru dniach, aby osiągnąć jaknajwięcej pacjentów. Lecz ja gwarantuję zupełnie bezpieczne i stałe wyle-czenie w najkrótszym możliwym czasie, bez pozostawienia w systemie waż-nych silych skutków. Mój system jest tani i pewny. Ja leczę:

|   |   |  |
|---|---|--|
| <b>SEKRETNE CHOROBY</b><br>w 3 do 5 dniach<br><b>ZAKAZANIE KRWI</b><br>w 30 dniach, bez uszycia<br>merkurjuszu lub potażu | <b>STRACONE SIŁY</b><br>siły męzkie w 14 dniach<br><b>OSŁABIENIE</b><br>różnych narządów ciała<br>i mgłkości przywraca<br>do normalnego stanu w<br>krótkim czasie | <b>REUMATYZM</b><br>najrozmaitszy szybko<br><b>VARICOCELE</b><br>leczę w 15 dniach<br><b>WRZODY</b><br>i wrzuty skórne lecz<br>skutecznie i prędko<br><b>BOZEMA</b><br>i t. p. doleżliwość lecz<br>w bardzo krótkim czasie |
|---|---|--|

Ocenie w najkrótszym możliwym czasie, bez pozostawienia w systemie waż-nych silych skutków. Mój system jest tani i pewny. Ja leczę:

### Dr. LORENZ,

614 PENN AVENUE.

Godiny oflowe: Od 9ej rano do 9ej popołudniu w dni powszednie.  
Niedziele: Od 10ej rano do 4ej popołudniu. Egzystuje w Pittsburgu od 15lat wtem samym miejscu. Mówimy po polsku, po rusku, niemiecku i słowacku

### Dr. WIX, DOBRZE ZNANY LEKARZ I SPECYALISTA LEZENIA RUPTURY MÓWI:

## RUPTURY

Moja reputacja i rozległa dzia-łalność w lecze-niu

Zaprząm każdego chorego do sie-bie, lub aby pisał. Wielu z tych co ma-ją Rupturę, pracują w majnach i fa-brykach. Tacy cierpią wiele od pasów i myślą że tylko operacja im pomoże; dlatego obywają się pasem. Przetu-o znajmiam wszystkim mającym Ruptu-rę, że jest dla nich nadzieja wylecze-nia. Wyleczem je w Pittsburgu ty-pisnie takich chorych wylecąc i ciebie. Nie używam noża ani cęgi; i obojęt-nie daję gwarant. prawny kontrakt na

Poruż ten Pas, bo on cię nie wy-leczy.

Wyleczenie. Mam ogólną sławę specjalisty od leczenia Ruptury. Moje leczenie nie jest domowem leczeniem i musisz do mnie przy-chodzić aż będziesz wyleczony. Jeśli mieszkasz blisko, to przy-chodź do mnie raz w tygodniu i możesz pracować cały dzień; je-śli daleko to przyjdź do mnie na 10 dni lub dwa tygodnie, a ja cię wyleczę napewno i na stałe.

**HEMOROIDY FISTULA** leczy na stałe bez noża i bez boles-nej operacji.  
i inne podobne choroby

ILLUSTROWANE } Książka nr. 1 o Rupturze i Hydrocele  
Książka nr. 2 o Varicocele  
Książka nr. 3 o Hemoroidach i innych chor.

KSIAZKI DARMO

Porada darmo. Ugoda na kredyt. Ceny umiarkowane.

### Dr. GEO. B. WIX,

Specjalista od leczenia Ruptury.  
Rooms 201 — 202 drugie piętro, New Warner Building,  
631 PENN AVE., PITTSBURG, PA.  
Godziny oflowe: od 9 r. do 4.30 po połud. od 6 do 8.30 wiecz. W Niedziele od 1—4 popoł.

### VARICOGELE I HYDROGELE

(Falsz. Ruptura) (Wodna Ruptura)  
Gwarant. wyleczenie w 10—30 dniach

Przepraszam k-żdego chorego do sie-bie, lub aby pisał. Wielu z tych co ma-ją Rupturę, pracują w majnach i fa-brykach. Tacy cierpią wiele od pasów i myślą że tylko operacja im pomoże; dlatego obywają się pasem. Przetu-o znajmiam wszystkim mającym Ruptu-rę, że jest dla nich nadzieja wylecze-nia. Wyleczem je w Pittsburgu ty-pisnie takich chorych wylecąc i ciebie. Nie używam noża ani cęgi; i obojęt-nie daję gwarant. prawny kontrakt na

Poruż ten Pas, bo on cię nie wy-leczy.

Wyleczenie. Mam ogólną sławę specjalisty od leczenia Ruptury. Moje leczenie nie jest domowem leczeniem i musisz do mnie przy-chodzić aż będziesz wyleczony. Jeśli mieszkasz blisko, to przy-chodź do mnie raz w tygodniu i możesz pracować cały dzień; je-śli daleko to przyjdź do mnie na 10 dni lub dwa tygodnie, a ja cię wyleczę napewno i na stałe.

### JAN JELINEK & COMPANY,

1116 PINE AVENUE. BRADDOCK, PA.  
FILIA: "Slovak w Amerike", 108 E. 10th St., New York City.

### 5-ta WYCIECZKA DO VIRGINII

Pojeździemy znów. Jedźcie z nami. Niech każdy przekona się.

Wszystcy od czumyślaj kupcie sobie farbu nitech stawiają się dnia 17 Lipca w poniedziałek na stacyi kolei Baltimore i Ohio w mieście Baltimore, Md. od 6 r. d. 9ej rano do 2ej po południu, gdzie czekać 10a godzinę i spolem pojedziemy do Virginii oglądać farmy. Prosimy pamiętać że w Baltimore są aż trzy wielkie sta-cje kolejowe [Depoty] więc aby nie zabłądzić — każdy taki ma sę atawic na sta-cyę „Camden Depot“ między 9 rano a 2 po południu. Ci co mieszkają daleko od Baltimore, a bliżej Pittsburga, mają ochotę tam pojechać, — ten raz są się zgina-ć do niżej podpisane JANA JELINEK, 1116 Pine Alley Braddock Pa. a ten wszyst-tyko lepiej objaśni. Z Braddock pojedziemy 16go Lipca o 9 wiecz.

Ci zaś co mieszkają w New Yorku i okolicy nitech się atawic do biera Slov. w Am-pod No. 108 East 10th street, New York, o godz. 9ej rano dnia 17go Lipca, zgdaj-wyjąca do Baltim zle a z Baltimore spolem pojedziemy do Virginii.

### MORRIS FORST & CO.

róg Smithfield & Second Ave., Pittsburg.

**DARMO! DARMO! DARMO!**

Przeznajacie nasze ogłoszenie a dowiedziecie się jak można dostać napój darmo. Sprzedajemy tego lata więcej wódki niż kiedykolwiek przedtem podczas lata i chcemy aby i nadal tak handel szedł. Chce-my uzyskać więcej kosztomów, więc robimy następującą ofertę: Z każdym zamówieniem za \$10 dajemy darmo 1 galona dobrej wódki z zamówieniem za \$15 1 galon darmo, z zamów. za \$25, 2 galony.  
Ta oferta jest dobra tylko do 15go września.

Dum nasz sprzedaje więcej wódki kostumem niż który inny w Ameryce, ponieważ każdy bank w Pittsburgu powiadecyżemy odpowie-dzialni i pewni! Wyślę piśmie-nie pociągając przez Money Or-der lub listu listu rejestrowany.

|                           |        |
|---------------------------|--------|
| 3 letnia Old Ray          | \$1.50 |
| 5 letnia „ „              | 2.00   |
| 6 letnia „ „              | 2.50   |
| 8 letnia „ „              | 3.00   |
| Torkoly od \$2.25 i wyżej |        |
| Brandy „ „                | 2.00   |
| Sherry wine 1.50          |        |

### Philip Kunze, Salun i Restauracya.

Smaczne wino, wódki, cygara i t. d.  
Zawsze świeże piwo i wyborne przekąski.  
Dobra obsługa przewodzący  
1901 PENN AVE.

### GROCIERNA SKŁAD RZEZNIKI.

2005 PENN AVENUE  
W pierwszorzędnym akwade zrobionym orak w erocent znajdującego zawsze świeże wędliny, sło-bię, szynki, kiełbasy własnego wyrobu, jak i w-ki aktualy spotworzone. Poprościejcie rodak!

IGNACY OSTROWSKI

NIC NIE KOSZTUJE SPYTAĆ SIĘ O CENĘ. PRÓBKĘ MOŻNA ZOBACZYĆ W DRUKARNI. ROBOTA GWARANTOWANA. CENY UMIARKOWANE, DRUK ELEGANCKI.

TELEFONY:  
P. & A. 2204 MAIN  
C. D. & P. T. 2263 GRANT

### DRUKUJEMY:

W POLSKIM, ANGIELSKIM, NIEMIECKIM, SEOWACKIM, I LITIEWSKIM JĘZYKU.

### DRUKARNIA Wielkopolanina

56 Twenty Second Street,  
WYKONYWA WSZELKIE PRACE AKURATNIE, PIĘKNIE I TANIO.

KONSTYTUCYE, KSIĄZKI KWITOWE, NAGŁÓWKI DO LI-STÓW, BILETY WIZYTOWE, PROGRAMY, POWINOWZA-NIA, ZAPROSZENIA, DYPLONY, CYRKULARZE I T. P.  
Zamówienia przyjmuję się przez telefon od stałych kostumerów.

### Nowina dla Chorych w Pittsburgu. Czytajcie uważnie!



Oczy wicie, że w Pittsburgu jest mó-wiący po polsku a wstarym kraju dyplomowany le-karz? — Lekarzem tym jest Doktor S. Goldman, zam. pn. 406 Grant Str. Pittsburg, Pa.

Doktor Goldman jest lekarzem mówiący po polsku, studiował medycynę w klinice we Wiedniu, mającej światową sławę i tamże Dy-plom wesech nauk lekarskich otrzymał.

Doktor Goldman posiada długoletnią praktykę lekarską tak w Eu-rope, jakoteż w Ameryce. Doktor Goldman był wybitnym lekarzem wojskowym w austriackiej armii. On leczy wszelkie nieliczne choroby z najlepszym skutkiem i w najkrótszym czasie — a nie robi żadnego kłutubaga. Jeśli zobaczy, że choroba wazna jest nielieczalną, powie Wam to otwarcie — i nie będzie wam czynił nieprawdliwych przysięż-zeń i nie będzie slydał od was pieniądze, ponieważ jego jest hasło, że Prawda a Uczciwość trwa najdłużej. — Tysiące chorych, którzy się do niego zaufaniem udali, może to powiadecyć.

Specjalnością Dra Goldmana jest szybkie i pewne wyleczenie wszelkich tajnych stał osi i chorób skórnnych, z wszelką dyskrecją — za nierną cenę, a bez przerw w w rzejach swobodnych. Chorzy, którzy do niego osobiście udad się nie mogą — nitech pisać do niego po polsku. Dr Goldman posiada w swoim ofisiatę chemionlaboratoryum, w którym znajdują się wszelkie krajowe medykamenty — a moie preste osiągnąć najlepsze rezultaty.

Nie daje się preste swabić szumami a nie prawdziwymi ogłosze-niami, — a jeżeli jesteście chorzy udajcie się z zaufaniem do nosiel-wego a zdolnego lekarza:

### Dr. S. Goldmana,

406 GRANT ST, Pittsburg, Pa.  
Pat block 2 od Court House'a,  
Godziny urzędowe: 9—12 przed poł. i 6—8 po południu. W niedzie-łę od 9—12 przed południem.

### Dr. S. Blumberg,

1712 Carson Str. South Side.  
Slyny lekarz, skończywszy kurs nauk w akademii medycznej w Warsza-wie i mający dyplom Europejskiej i St. Zjednoczonych, leczy jak najkatusz-niej i w krótkim czasie od wszelkich chorób. Godziny przyjścia: od 9 do 10j rano; od 1ej do 3ej po południu; od 7ej do 8j wieczorem. Mówi po Polsku.

### Smith Bros.

ZAKŁAD FARBIAРСKI  
OFISY: 124 Fourth Ave., 1811 Carson St. S. S.  
Pittsburg, Pa.

### Faller's

Fotografista.  
1207 CARSON ULICA SOUTH SIDE.

### Aronson & Aronson

praktykuje w cywilnym i kryminalnym sądzie. Adwokat i Prawnik.  
518-520 Fourth Ave.  
Phone: Bell 8379 Court P. & A. 2591 Main

### Chas. Brosky, Polski Hotel

2734 PENN AVE. PITTSBURG, Pa.  
Importowane i krajowe wino, wódki, likiery, brandy, cygara i t. d. Zawsze świeże Lagrone Pisco.

### Fr. Gallant,

SALUN I RESTAURACYA.  
Mam na składzie wielki wy-bór win i likierów importo-wanych i krajowych. Naj-lepsze wódki, zawsze świeże piwo i wonne cygara. Usłu-ga ogarna i skora.  
Smaczne przekąski i obiady.  
1916-1918 Penn Avenue

### H. O. SCOTT,

2825 Penn Ave.  
Szeszerozłote Ślubne Pierścionki 10, 14 i 18 karatowe, różnaitę miary, najnowszey mody, dostaniecie u znanego jubilera

### Fr. Długoński,

Równy Polski Salun w 18-iej Wardzie.  
Mam zawsze dobre napoje, jako to: Piwo, Wódki, Likiery i Wino. Dobre cygara i przekąski.  
Róg Dixon i Hancock Streets.  
Kazim. Filipowski, POLSKI HOTEL  
Wyborne wódki, wina i cygara, zawsze świeże piwo i przekąski. Usługa grzeczna, prawdziwa polska, Popierajcie swoich.  
CHAS. PHILLIP'S,  
1240 PENN AVE.  
druga ulica od Union Depot PITTSBURG, PA.  
— Wszelkiego rodzaju dru-ki przyńście do Wielkopola-nina, 56—22 ul. Pittsburg.

OD WYDZIAŁU WYKONAWCZEGO.

Dnia 10go Sierpnia podczas pobytu J. E. Arcybiskupa Symona w South Bend, Indiana, otrzymał Wydział Wykonawczy, reprezentowany przez prezesa ks. Truszyńskiego i sekretarza ks. Sztuczkę, ostatnią urzędową i połączoną audyencyę, która trwała przeszło pół godziny. Ks. Arcybiskup zajęty był bardzo, rzecz łatwa do pojęcia, a jednak nie poskąpił nam tych kilku chwil poświęconych nam przez siebie, w której zeznaliśmy go, ponieważ zbliża się on już do końca swych objawów — zeznaliśmy mu o całej organizacji naszej, która żywy i szczery udział brała w tym szeregu uroczystości, jakie zbliżają się z pobytom J. E. wśród Polonii naszej i która nie ma laski i sympatyi do stojącego naszego Rodaka się cieszy. Ks. Arcybiskup zachęcał nas raz jeszcze do pracy wytrwałej i niezmordowanej i do stania wiernie przy hasłach prawdziwych Boga i Ojczyzny, nakazywał, by iść naprzód, nie bacząc na złość i fałsz i obłudę ludzką, ale swoje robić do ostatka, a dbać zawsze o to, by tak jak Wiara, jak hasła nasze są prawdziwe, tak aby też tylko prawdą było zawsze postępowanie nasze równie wobec swoich, jak i obcych. Zazna czył też czcigodny arcypasterz, i to już nie po raz pierwszy, że do propagowania godnego spraw organizacyi takiej i o takich celach, jak Federacya, potrzebny jest nam niezbędnie własny organ — pismo, które by sprawy całego stronnictwa religijno narodowego przedstawiło bezstronnie, a jasno i prawdziwie. Wiadomo, że myśl utworzenia pisma takiego poruszona została już na ostatnim kongresie naszym w Pittsburgu, a później mówiono o tym projekcie, wykonanie jego jednak odłożono dla nagłości innych spraw — na później. Na zakończenie ostatniej tej audyencyi oświadczyliśmy ks. Arcybiskupowi, że Wydział nasz miał zamiar opracować dlań referat specjalny z wyrażeniem Ojcu św. Piłsowski X. dziękczynienia ze strony naszej Polonii za przysłanie nam J. E. ks. Arcybiskupa Symona, jednakże ks. Arcybiskup oświadczył, że jest to niekoniecznym i że on sam imieniem naszym złoży ustnie Papieżowi serdeczne podziękowanie, za zwrócenie uwagi na nas i zajęcie się naszym losem, a nadto w piśmie swem, obszernie sprawozdaniu należyte przedstawi Ojcu św. nasze sprawy, potrzeby i nasze do Wiary r. kat. przywiązanie. Uroczadamy nam serdecznie te szczere i żywe słowa ks. Arcybiskupa, to też dziękując mu za te pełne wagi przyrzeczenie, prześliśmy go raz jeszcze o błogosławienie pracom naszym oraz połączaliśmy serdecznie imieniem wszystkich członków Federacyi Polaków Katolików w Ameryce.

Z poważaniem  
Wydział Wykonawczy,  
540 Noble St.  
Chicago, 12. VIII. 1905.

Kanał Panamski.

Wobec przystąpienia do robot nad przekopaniem kanału Panamskiego, krótki rys historyczny tego ważnego przedsięwzięcia i planów na przyszłość będzie rzeczą, być może, ciekawą dla wielu naszych czytelników. Między morze Panama, swanę również Daryjskim, zostało odkryte w r. 1513 przez Nuesa de Balboa. Jest to pas ziemi, mający szerokości od 7 do 12 mil geograficznych, Komunikacja pomiędzy oceanami Atlantyckim i Spokojnym przez cieśninę Magellana jest nader utrudniona, gdyż wymaga okrążenia Ameryki południowej. Projekt przekopania kanału któryby przeczął między morze, istniał oddawna, wszakże dopiero najnowsze postępy techniki i pomyślnie wykończenie kanału Suezkiego skłoniły rząd kolumbijski, że w r. 1878 wydał koncesyę na budowę kanału oficerowi marynarki francuskiej, Napoleonowi Bonapartemu Wyse, synowi księżniczki Letycyi Bonaparte. W r. 1881 Ferdynand Lesseps wykupił tę koncesyę za 10 milionów franków i utworzył „Compagnie Universelle du canal interocéanique de Panama“ z kapitałem 300 milionów franków.

Ponieważ Lesseps zażądał, aby kanał był utrudowany bez słub o jednakowym poziomie, suma mogła pokryć zaledwie piątą część spodziewanych wydatków. Kanał miał się rozciągać od miasta Colon nad oceanem Atlantyckim i osiągnąć oceanu spokojnego o 4 kilometry na zachód od Panamy. Długość projektowanego kanału oznaczono na 75 kilometrów szerokości na równinie 56 metrów, w miejscowościach gorzyszych na 22 metry, średnia głębokość 8 i pół metra.

Największe trudności, poprzednio nie przewidywane, na potkał grunt skalisty; wydobycie do zaledwie 29 1/2 części ziemi i wydano 1,400 milionów franków. Wielkie nadziewcia, dokonane w tem przedsięwzięciu i procesy, w których byli zamieszani zarówno ministrowie, jak i wielcy inżynierowie francuscy pozostały w pamięci tak żywo; iż zbytecznym byłoby o tem wspominać.

Po upadku Lessepsa, towarzystwo „Compagnie Universelle du canal“ zażądało od Stanów Zjednoczonych. Kosztom 100 milionów franków Towarzystwo arzeło się pretensyi względem Stanów, które chcą prowadzić dalszą budowę na własną rękę, były zmuszone uzyskać pozwolenie od rzezywspolitej Kolumbii, do której należy mię

który w podniosłych wyrazach charakteryzował dodatnie strony naszych działań i polecał Federacyę naszą względem i pamięci J. E.

Oto wiadanka wrażeń z ostatniego naszego pobytu w otoczeniu i towarzystwie Arcybiskupa Symona, wrażenia to bardzo pamiętne, serdeczne i drogie, ponieważ zaś prawdziwie podobnie nie będziemy już więcej mieli sposobności mówić z ks. Arcybiskupem, który obecnie odjeżdża na wschód, a w przyszłym miesiącu wybiera się z powrotem do Rzymu, przez to wyrażając mu na tem miejscu wdzięczność gorącą za Jego prawdziwie apostołską wśród nas wizytę, która w dziejach naszych epokowych, zaznaczy się faktem, że czynimy mu szczerę słuźwego powrotu w mury wiecznego miasta, życzymy mu lat długich i zdrowia i błogostawieństwa Bożego, dla wielu dalszych prac na pożytek wiary naszej i Ojczyzny.

Z poważaniem  
Wydział Wykonawczy,  
540 Noble St.  
Chicago, 12. VIII. 1905.

Wobec przystąpienia do robot nad przekopaniem kanału Panamskiego, krótki rys historyczny tego ważnego przedsięwzięcia i planów na przyszłość będzie rzeczą, być może, ciekawą dla wielu naszych czytelników. Między morze Panama, swanę również Daryjskim, zostało odkryte w r. 1513 przez Nuesa de Balboa. Jest to pas ziemi, mający szerokości od 7 do 12 mil geograficznych, Komunikacja pomiędzy oceanami Atlantyckim i Spokojnym przez cieśninę Magellana jest nader utrudniona, gdyż wymaga okrążenia Ameryki południowej. Projekt przekopania kanału któryby przeczął między morze, istniał oddawna, wszakże dopiero najnowsze postępy techniki i pomyślnie wykończenie kanału Suezkiego skłoniły rząd kolumbijski, że w r. 1878 wydał koncesyę na budowę kanału oficerowi marynarki francuskiej, Napoleonowi Bonapartemu Wyse, synowi księżniczki Letycyi Bonaparte. W r. 1881 Ferdynand Lesseps wykupił tę koncesyę za 10 milionów franków i utworzył „Compagnie Universelle du canal interocéanique de Panama“ z kapitałem 300 milionów franków.

Ponieważ Lesseps zażądał, aby kanał był utrudowany bez słub o jednakowym poziomie, suma mogła pokryć zaledwie piątą część spodziewanych wydatków. Kanał miał się rozciągać od miasta Colon nad oceanem Atlantyckim i osiągnąć oceanu spokojnego o 4 kilometry na zachód od Panamy. Długość projektowanego kanału oznaczono na 75 kilometrów szerokości na równinie 56 metrów, w miejscowościach gorzyszych na 22 metry, średnia głębokość 8 i pół metra.

Największe trudności, poprzednio nie przewidywane, na potkał grunt skalisty; wydobycie do zaledwie 29 1/2 części ziemi i wydano 1,400 milionów franków. Wielkie nadziewcia, dokonane w tem przedsięwzięciu i procesy, w których byli zamieszani zarówno ministrowie, jak i wielcy inżynierowie francuscy pozostały w pamięci tak żywo; iż zbytecznym byłoby o tem wspominać.

Po upadku Lessepsa, towarzystwo „Compagnie Universelle du canal“ zażądało od Stanów Zjednoczonych. Kosztom 100 milionów franków Towarzystwo arzeło się pretensyi względem Stanów, które chcą prowadzić dalszą budowę na własną rękę, były zmuszone uzyskać pozwolenie od rzezywspolitej Kolumbii, do której należy mię

który w podniosłych wyrazach charakteryzował dodatnie strony naszych działań i polecał Federacyę naszą względem i pamięci J. E.

dymorze panamskie. Kolumbia nie chciała zgodzić się na propozycyę Stanów Zjednoczonych.

Wtedy deparlament Panama przez terytoryum którego ma przechodzić kanał, wypowiedział posłuszeństwo władzy kolumbijskiej i oddał się pod opiekę Stanów Zjednoczonych, które wysłały wnet swoje pancerniki do portów Colon i Panama. Wtedy Kolumbia ustąpiła, a Panama otrzymała nie zależność wieczystą i 10 milionów dolarów za pas ziemi potrzebny do przekopania kanału.

Po załatwieniu powyższych nieporozumień, senat Stanów Zjednoczonych wydał polecenie admirałowi Johnowi Walke rowi, aby przy pomocy 40 tysięcy robotników prowadził budowę od miejsca, gdzie zatrzy mali się Francuzi. Wszakże przeczono nakazywała zbadać wszelkich warunków, zarówno klimatycznych, jak i sanitarnych, które mogłyby przeszkodzić pospieszowi w robocie, gdyby warunki te nie były zawnasz należyte rozpatrzone i uwzględnione. — Przekonano się, że warunki klimatyczne są bardzo złe i przystąpienie do robot bez uprzedniego przygotowania pociągnęłoby za sobą wiele ofiar w ludzkiej. Należy pogłębić port Colon, ażeby duże statki miały doń dostęp. Miasta Colon i Panama powinny być skanalizowane i okolicę ich osuszone z błot. Dalej, należy zapewnić 50.000 robotnikom zdrowe mieszkania, dobrać wodę — i wtedy dopiero będzie można przystąpić do przekopania kanału. Na te roboty przygotowawcze zejdzie conajmniej półtora roku.

Kanał Panamski miałby być wielkie znaczenie wogóle dla całego świata, skracając drogę przy przejeździe z jednego oceanu do drugiego; w szczególności zaś zapewni Ameryce północnej zbliżenie rynków wschodu i zachodu lądu amerykańskiego i pozwoli na współzawodnictwo Ameryki z wyrobami angielskimi i niemieckimi, które są rozpowszechnione w Chinach i Japonii. Jeżeli więc kanał panamski ma posiadać znaczenie ruch handlowy, którego rozmiary są obecnie nieznanne, musi być zbudowany na jedynym poziomie, więc bez słub, szerokość dna powinna wynosić co najmniej 70 metrów, aby swobodnie miały się okręty; głębokość powinna wynosić także conajmniej dziesięć metrów.

Z powyższego widać że obecne projekty sięgają o wiele dalej, aniżeli za czasów Lessepsa. Stany Zjednoczone sądzają sobie dokładnie sprawę z ważności przedsięwzięcia, na które nie będą szczeniły kosztów ani trudu.

Atoli praca okazała się daleko trudniejszą aniżeli przypuszczano i teraz robota znajduje się w zastoju. Pułkownik Heccker zrezygnował z komisji budowy kanału, zrezygnował i inżynier Wallace.

Pewien znany inżynier oświadczył, że kanał panamski nigdy nie będzie przekopany przez inżynierów wojskowych.

Jest on zdania, że rząd amerykański i przedjęt wywiązały się z zadania, gdyby pracę powierzył kontraktorom, co przedjęt czy później będzie musiał uczynić.

Dziewczyna na fabrykantka armat.

Fabrykantka armat w Essen jest młoda i najbogatsza kobieta w Europie. Jest to panna Krupp, córka sławnego Krupps, który kilka lat temu umarł. Essen egzystuje dla tego, że posiada fabrykę armat i prawie 100.000 mieszkańców tego miasta pracuje w fabryce. Krupp jest piękna a to dla tego jest najbogatszą panną w Europie. W towarzystwie bywa prowadzona przez księżera i jego żonę. Wątpić można, czy panna Krupp była czy sławną, gdyby odmówiła sprzedaż dalsi państwom.

Jak to moskiewskie gazety oklamują swoich czytelników podając kłamstwa o wojnie, o „zwycięstwach“ o kontrybucyi i t. p.

W początku lutego 1905 r. Japonia podburzona z jednej strony przez Anglię, z drugiej zaś przez Pusa X. napadła podstępnie na „ruską flotę“, która stała spokojnie w Porcie Artura. Niebawem stoczono pamiętną bitwę przy wejściu do zatoki koreańskiej Czempulpo. W bitwie tej krążownik rosyjski „Wariag“ odparł 13 strasznych ataków trzech połączonej floty japońskiej; kometant wysadził „Wariag“ w powietrze, przyczem ponosił śmierć wiele tysięcy barbarzyńców (Japończyków).

Wojna wybuchła na dobre. Francuzi chcieli przyjąć Rosy z pomocą, lecz Imperator Mikołaj II. odrzucił wspaniałomyślną tę propozycyę i rozkażał ruskiemu ambasadorowi podziękować tylko „prezydentowi republiki Loubetowi za jego dobre chęci.

Kuropatkin trzymał naczelne dowództwo. Po krwawej bitwie nad brzegiem Jalu wojska ruskie zwyciężyły się szybko z stronę północnej Mandżuryi i dotarli do tej stolicy Mukdena, na „lepszą stanowiska“, wykonawszy w przeciągu sześciu miesięcy nie mający w historii przykładu, pochód od wroty. W tym samym czasie generał Stoessel, odparłszy w jedenastu miesiącach ataki nieprzyjacielskiej armii generała Nogi chwycił się strategicznego „fortela“ i poddał Japończykom Port Aituru. To umożliwiło Kuropatkinowi przejść dalej „naprzód“ jeszcze z większym powodzeniem.

Wystraszony Mikado zwrócił się o pomoc do Anglii, a ta poradziła wznicić wewnętrzne zamieszki w Rcsyi, w tym celu wysłano do Petersburga 2 miliony funtów sterlingów (przeszło 18 milion. rubli sr.) Rozdaniem tych pieniędzy zażyli się głównie ksiądz katolicki rzekomo już w ten czas zmarły, Stanisław syn Kazimierza Ledóchowski, który zawnasz postarzał się o fałszywy paszport na imię O. Gapona. Obydwa tę machinacyę zdemaskowano jednak na czas, a przestępców ukarano według prawa.

Tymczasem zwycięska armia ruska dosięgła już Charkowu (coraz dalej od Japończyków) Japończycy stracili do reszty głowę i prosili o pokój. Imperator Mikołaj II, którego dusza bolała nad rozlewem krwi prawosławnej, wydał rozkaz ministrowi Wittemu, ażeby za czął rokowania pokojowe z Japonią. Według warunków pokoju spbcwiał się Mikado nie prześladować więcej prawosławnych i przyjął na siebie wszelkie koszty utrzymania Mandżuryi, Korei, wyspy Sachalinu i Władywostoku, przewidzianego z Najwyższego rozkazu Ne Sza co znaczy po japońsku przystąpił zwycięstwa.

Wspaniałomyślny i przebacający winy nasz Monarcha, chcąc zaprowadzić porządek w rozprzężonych finansach japońskich, raczył łaskawie wypłacić japońcom dwa miliardy rubli dla podniesienia ekonomicznych stosunków upokorzonej Japonii.

(W podobny pierwszemu sposób drukuje rząd rosyjski także książki historyczne używane do wykładow w szkołach ruskiego imperyumu.

R. MATUSZEWSKI,  
Skład Rzeźnicki,  
1909 PENN AVE. Pittsburg  
Miego świeżo i wgdzone. Odbiera obywatelniki na wesela, chrzty i inne zabawy po cenach jakie są w hurtowni i kładach. Towar jak najlepszy  
Polski Hotel,  
A. Melon, właściciel.  
Wyborne trunki, piwa i likiery. Wyświetlenie przekazy każdego czasu.  
2746 LIBERTY AVE.

**CZYNNOŚĆ!**  
BĄDŹMY czynnymi. Przyszłość należy do energicznych i dzielnych, czyli śmiałych. Stojąca woda po woli w zgnia się zamienia. Kto naprzód nie postępuje, pozostaje w tyle na tym świecie, który energicznie naprzód kroczy. Jedynie jednak zdrowi tylko mogą być czynnymi. Dlatego też staraj się o zdrowie wasze i przedewszystkiem strzeż się chorób żołądkowych, które są zgnębni dla umysłowego i fizycznego ustroju człowieka  
**SEVERY**  
Gorycz żołądkowa  
leczy wszystkie choroby żołądka. Gorycz ta zyskała stąd swą nazwę, że jest najlepszym lekarstwem pod każdym względem, ku podniecaniu organów trawienia do większej czynności. Środek ten wytwarza silny i naturalny apetyt, usuwa bóleci w żołądku i jest miłym środkiem orzeźwiający. Cena 50 ct. i \$1.00.  
Szanowny Panie: Racz pan przyjąć moje najserdeczniejsze dzięki za pańskie wyborne lekarstwa. Okazały się wybornymi w skutkach swoich, szczególnie zaś Gorycz Żołądkowa, bez której nie chciałbym być ani chwili. Cierpiełem mocno na niestrawność. Po wycięciu jednej butelki, czuję się znacznie lepiej.  
Franciszka Meloun,  
37 Berkley Str., Cleveland, O.  
Krew  
m. najważniejszy obowiązek do spełnienia. Z tej przyczyny musimy ją utrzymywać zdrową, silną i czystą.  
Severy Krew  
Czyszciciel  
wzmacnia i Krew czystą. Gai Wrzody, Rany, Tumory i Skrofoty. Przyznosi też sobą zdrowy Sen i zadowolenie.  
Cena \$1.00  
Ofiary  
chorób serca liczą na miliony, a przecież tyle cierpień prowadzących do tej strasznej choroby można uniknąć, albo też wyleczyć takowe, za pomocą  
Severy  
Siłociele Serca  
Środek ten usuwa wady sercowe i wady krwi obiegu. Przyznosi pewną ulgę.  
Cena \$1.00  
Organami  
Czucia  
w ludzkim ciele są nerwy. Gdy takowe w jakikolwiek sposób zostały zaniepokojone uczuamy duchowo, albo cięśnięcie bóleci  
Severy  
Nerwotony  
wzmacnia nerwy. Środek ten stanowi niezawodne lekarstwo na wyczerpane nerwy. I o użyciu tego lekarstwa, niepokojone nerwy ustają, a cały organizm się odnawia.  
Cena \$1.00  
Nieregularność  
sprowadza często choroby na niewiasty i dziewczęta. Choroby kobiece sprowadzają wiele cierpień na rodzinę.  
Severy Regulator  
Żeńskich Niemocy  
stanowi bezpieczną ucieczkę, dla niewiast i dziewcząt. Środek ten orzeźwia i wzmacnia organizm i zdrowia używa. Środek ten znajduje się powinien w każdej rodzinie.  
Cena 1.00  
Severy Lekarstwa są do nabicia we wszystkich Aptekach.

**W. F. SEVERA CO. CEDAR RAPIDS IOWA**

**LEKARZ POLSKI**  
**Dr. Z. GRUENBERG,**  
Dyplomowany w Europie i w Ameryce, posiadający 30-letnią praktykę lekarską, i znany w Pittsburgu od wielu lat powrócił z Europy i osiadł w Pittsburgu  
POD NUMEREM  
**2625**  
Penn Ave.  
gdzie praktykuje wspólnie z Dr. Sadowskim  
Leczy cierpienia wewnętrzne i zewnętrzne i choroby dzieci.  
Specjalista do chorób wenerycznych (sekretnych) i skórnych.  
Godziny przyjęcia: od 9 do 11 rano; od 4 do 6 po południu i od 9 do 10 wiecz. w Niedziele od 9 do 11 rano i od 5 do 8 wiecz.

**Makes Good Coffee Cheaper**  
**Makes Cheap Coffee Better**  
Nietylko oszczędność, lecz zadowolenie i wielkie polepszenie w gatunku kawy spowodowane jest gdy się używa  
**Prawdziwy Franck**  
**Dodatek do Kawy**  
Czyni smak i zapach kawy lepszy, oraz neutralizuje wszelkie szkodliwe efekty, czyniąc kawę prawdziwym zdrowotnym napojem. Prawdziwy Franck był długo używany przez najlepszych kucharzy starego świata. Można go teraz kupić u pierwszych groserników w Ameryce, a obecnie szybko wzrasta w popularności w Ameryce.  
Zapytajcie się waszego grosernika o Prawdziwy Franck Dodatek, i będziecie pewni że znajecie z miłkaniem do kawy znajdując się na każdej paczce.  
**HEINRICH FRANCK SOHNE & CO.,**  
Amerykańska filia — Flushing, New York.

**PIJ CIE**  
**American Beer.**  
NAJLEPSZE, NAJZDROWSZE W KAŻDEJ SZKLANCE.  
Warzone w Browarze: .....  
**American Brewing Company,**  
PITTSBURG, PA.

**Wytnij** to ogłoszenie z Wielkopolanina i otrzymasz za takowe wartość Stamps \$1 przy każdym zakupie za 50 centów.  
**John B. Baldauf & Son**  
MODNY SKŁAD OBUWIA,  
1409 Carson Street, South Side.  
Zaproszenia weselne po niższej cenie dostaniecie w drukarni „Wielkopolanina“.

**ZMIJECZNIK.**  
**LEKARSTWA POLSKIE**  
wyleczyły tysiące, udrzwił i ciebie.  
**SPIS I CENY POLSKICH LEKARSTW.**  
Które można dostać u każdego aptekarza.  
Regulatio No 1.....25c  
Regulatio No 2.....25c  
Złotyżelazo na Kaszel Gorycz.....25c  
Kropki Małocenne.....25c  
Maść Niedzwiedzia.....25c  
Trojanka.....25c  
Liniment dla Dzieci.....25c  
Lekostwa na Kaszel Gorycz.....25c  
Lipowy Balsam na Płuc.....25c  
Anty-Laxon dla Dzieci.....25c  
Proski od Bobków dla Dzieci.....25c  
Proski od Bobków dla Dorosłych.....25c  
Woda od bóleci Głowy.....25c  
Ogniotęcze na oparzenia.....25c  
Kropki Żołądkowe.....25c  
Lekostwo na zatrzymanie krwawej biegunki dla dorosłych.....75c  
Nowa Karska Reumatyzmu.....25c  
Lekostwo na Niestrawność.....50c  
Proski na uśmierzono Bólu Głowy.....10c  
Kropki na Ból Zębów.....10c  
Maść przeciw pascii i pociemni nóg.....25c  
Złotyżelazo Wzmacniacz Zdrówia.....25c  
Lekostwo na uspokojenie dzieci.....25c  
Lekostwo odkaźni czyli ogniotęcze.....15c  
Gryp-Kur.....12 1/2c  
Włos-Obroń.....50c  
Proski na Wątrobę.....25c  
Rękołec.....25c  
K i der Balsam.....25c  
Krople Bobrowe.....50c  
Zagodzi.....10c  
Oskowicieł Krew.....25c  
Nerwotony.....25c  
Nerwotony.....10c  
SPECYJALNE LEKI przyrządzane podług dokładnego opisu chorób. Załączone 20 marków postową i piszcie do  
**Albert G. Groblewski**  
111 MAIN ST.,  
PLYMOUTH, PA.  
Na każdą okolicę, gdzie jeszcze niema potrzebna dobrego Agenta w celu rozpowszechnienia Zamiejscu Lekarstw Polskich. — Piszcie po warunki

**BLACHARSKI ZAKŁAD.**  
Pokrywa nowe dachy i reperuje stare, wykonuje wszelkie roboty dachowe oraz blacharskie w salonach, koprowe, cynkowe i t. p.  
Robota trwała, ceny niskie.  
**K. GRODZICKI,**  
150 - 44 ul. Pittsburg, Pa.

**DOBRE JEDYNIENIE**  
**WHITE FRONT SHOE STORE**  
\$10 wstąpił szlachek lub Niagaras Stamps darmo przy zakupie trzech par za \$25, albo \$7 wstąpił przy zakupie trzech par za \$150  
Wytłój to z Wielkopolanina.  
**M. A. SOLOMON,**  
1408 Carson St. B'aly Front  
531 East Ohio St. Allegheny

**A. Zielinski,**  
Artysta-Malarz i Fotografista.  
322 Fifth Ave. McKESPORT, Pa.  
UWAGA: — Fotografie w polskim zakładzie fotograficznym w McKesport pod num. 322-5th av. będą po Wielkopolanin wrabiane za nadzwyczajnie niskie ceny. Także obrazy i malowane wielkością 16 przez 20 cali.  
**R. W. RAMSDEN,**  
PLUMBER.  
Wyrabia pompy i tem podobne narzędzia, sakałada rury wodociągowe gazowe.  
1913 PENN AVENUE,  
PITTSBURG, PA.  
**JOHN FINK,**  
3609 Penn Ave., Pittsburg, Pa.  
NOTARIUSZ PUBLICZNY.  
Sprzedaż Realności. Zabezpieczenie ognia. Kolekcyjne rest. wykonuje prawie dokonany. Ubezpieczenie ognia w najlepszych kompaniach Strach Office Smokey City Lumber and Sash-cutting Co. of Millville, Pa.  
TELEPHONE: 341 400 Park 17. & 4. 97 Lawrence.

**ZMIANA ADRESU.**  
Zdarza się często, — że w razie przeprowadki abonent podaje w liście niewyraźnie swój adres i często zapomina podać starego adresu Aby na przyszłość zapobiedz takim pomyłkom, zamieszczamy poniżej blankiet i prosimy tylko na takich, wyciętych z gazety blankietach donosić o zmianie adresu. Prosimy blankiet ten wyciąć z gazety, napisawszy na nim swój stary i nowy adres, przysłać nam takowy w kopercie lub przyklejony na jednocenowej karcie pocztowej: Wielkopolanin 56 — 2nd str. Pittsburg, Pa. — Prosimy pisać wyraźnie.  
Numer Towarzystwa czy Grupy.....  
Imię i nazwisko abonenta.....  
STARY ADRES: Nr. domu.....ulica.....  
Miasto.....Stan.....  
NOWY ADRES: Nr. domu.....ulica.....  
Miasto.....Stan.....  
Jeżeli abonent mieszka za miastem, w „Kontrach“ to trzeba podać swoje nazwisko i stary adres a przy zmianie mieszkania podać, imię i nazwisko, nazwę miejscowości, numer skrzynki pocztowej (Box), nazwisko poczty (Post office) powiat (County), i stan.



**Jakie twoje oczy?**  
Czy możesz czytać druk bez wy siłku lub czy też druk widnie zamulony? Czy przy czytaniu musisz ga zetę trzymać dalej niż 12 cali od oczu? W takim razie czas jest zmie nić okulary i dostać dawno. My ogza minujemy oczy darmo i damy ci okulary nowe, gwarantowane.  
**REGER,** najlepszy w mieście niemiecki okulista.  
1818 Carson ul., S. S.

**Forster Artificial Limb Co.**  
113 Smittfield st., drugie piętro  
Sukcesorowie Foster and Hossfeld.  
Fabryka sztucznych ręk, nóg i t. p. Wyrabia sztuczne członki, pasy rękoprowy, podtrzymywacze, elastyczne pociągacze, krzywki i t. d. Nogi robimy na obciążeniu z filcu, z gumy, z drzewa i t. p. m. najlepszym gatunkiem i najlepszej dopasowane. Gwarantowane. Many osoby department da na pa. Piszcie po katalogi.

**BLACHARSKI ZAKŁAD.**  
Pokrywa nowe dachy i reperuje stare, wykonuje wszelkie roboty dachowe oraz blacharskie w salonach, koprowe, cynkowe i t. p.  
Robota trwała, ceny niskie.  
**K. GRODZICKI,**  
150 - 44 ul. Pittsburg, Pa.

**DOBRE JEDYNIENIE**  
**WHITE FRONT SHOE STORE**  
\$10 wstąpił szlachek lub Niagaras Stamps darmo przy zakupie trzech par za \$25, albo \$7 wstąpił przy zakupie trzech par za \$150  
Wytłój to z Wielkopolanina.  
**M. A. SOLOMON,**  
1408 Carson St. B'aly Front  
531 East Ohio St. Allegheny

